HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHEMINS

LE VENDREDI 18 MAI 2001 - VOL. 13, No 28 - 32 pages - 45628 copies

Été...maillot...plage...

Consultation Gratuite

308667-1

448, 118e Rue
St-Georges de Beauce
(face au Georgesville
(418) 228-7996

Centre de Santé Minceur

1017, boul. Vachon Nord
suite 102
Carrefour des affaires
(418) 386-2727



Les Snowbirds s'en viennent!

page 3

À ce prix-là, on vous le donne.



0$ Obtenez GRATUITEMENT ce téléavertisseur Motorola LS350 en vous abonnant pour 12 mois au service illimité en couverture régionale au Réseau FLEX.

Seulement 12 9,95$ par mois*

(Valeur de 70$)

Entrez dans les communications mobiles au plus petit prix... et sans compter!

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

CARREFOUR ST-GEORGES 8585, BOUL. LACROIX ST-GEORGES 227-3242
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE 1116, BOUL. VACHON NORD, STE-MARIE 386-3333
SIÈGE SOCIAL 500, BOUL. VACHON NORD STE-MARIE 387-3242

301700-19 VOTRE AGENT AUTORISÉ TELUS mobilité

* Réseau CONTACT : 12,95 $ par mois. Certaines conditions s'appliquent. Le modèle peut varier de celui illustré. Offre d'une durée limitée ou jusqu'à épuisement des stocks.

Aides auditives

LE GROUPE FORGET PARENT AUDIOPROTHÉSISTES AIDES AUDITIVES

« Si petites qu'on les oublie... si efficaces qu'on ne peut s'en passer. »

Elles s'ajustent automatiquement.



309647-1

2900, boul. Dionne, ST-GEORGES • Tél.: 418-228-2970
Clinique de Medecine Familiale au 760, boul. Vachon Nord
Ste-Marie • Tél.: 1-418-387-7988 (Voisin de la Pharmacie Jean-Coutu)

La RIO S 2001



0$ comptant transport



À partir de 189,89$* /mois

Rio S 2001

Moteur 4 cylindres de 1,5 litres à DACT et 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Poutrelle d'acier dans les portières • Radio AM/FM • Consommation sur la route: 5,8 L/100 km

Sephia L 2001



Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cyl. de 1,8L à DACT et 125HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier • Poutrelle d'acier dans les portières • Essuie-glace à trois tempos et balayage intermittent • Direction assistée.

0$ comptant transport

À partir de 209,09$* /mois

Sportage X 4X4 2001



• Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement • radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT, 16 soupapes et 130HP • Boîte manuelle à 5 rapports ou autom. en option • Deux coussins gonflables; un troisième aux genoux du conducteur • Porte-roue et cache-roue extérieurs • Syst. antivol • Direction assistée • mirroirs chauffants, volant ajustable, etc.

À partir de 20995$*

À partir de 239,39$* /mois

Magentis LX 2001



• Moteur 4 cyl. de 2,4 litres à DACT • Moteur V6 de 2,5 L et 170 HP, en option • Boîte de vitesses automatique à 4 rapports, avec mode Steptronic en option • Climatisation • Glaces, verrouillage et rétroviseur extérieurs à commande électrique

À partir de 20995$*

À partir de 249,49$* /mois

Visitez notre site internet
www.autoblvd.net

Automobiles du Boulevard
KIA

602, Boul. Renault, Beauceville
774-4100 227-1416

5 ANS 100 000 KM GARANTIE

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

* Pour la Sportage et Magentis 2500$ comptant. Taxes, transport et préparation en sus. Pour la Séphia et Rio. 0$ comptant, 0$ transport, taxes en sus.



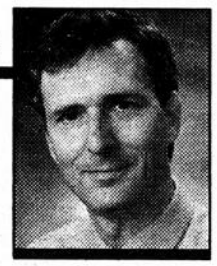
KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

309626-1

Les Snowbirds préfèrent Saint-Georges

Par **Jacques Légaré**



Le 30 juin prochain, les Snowbirds seront au spectacle aérien de Saint-Georges. Pour venir à Saint-Georges une quatrième fois en sept ans, ils ont refusé de participer à un spectacle aérien à Saint-Hubert, dans la région de Montréal.

Cette anecdote en dit long sur le soin que les gens du Club aéronautique de Beauce ont mis à mettre en place un spectacle aérien accueillant, et ayant bonne réputation. Il était d'autant plus difficile d'obtenir la présence de l'escadron cette année que le spectacle avait lieu en fin de semaine, indiquait le président de l'événement M. Robert Bergeron, en conférence de presse, le 15 mai dernier.

Rappelons que les Snowbirds, qui existent depuis 31 ans, ont défrayé la manchette cette année, grâce à la présence pour une première fois dans ses rangs d'un pilote féminin. Il s'agit de la Capitaine Maryse Carmichael, de Beauport.

Bill Carter

Mais les Snowbirds ne seront pas seuls pour divertir la galerie à l'aéroport de Saint-Georges. On y reverra entre autres l'incroyagle Bill Carter qui en avait épaté plus d'un en 1997, alors qu'il avait coupé un ruban à 20 pieds du sol en position inversée, et ce immédiatement après le décollage!

Parmi les autres attractions, notons les parachutistes, la présence d'un gigantesque avion Hercule du Rhode Island Air National Guard, qui sera en exposition au sol, ainsi qu'un Aurora P-3 Orion de l'armée canadienne. «C'est un avion semblable à celui de l'armée américaine qui a été abattu en Chine», précise M. Bergeron. D'autres avions ont été invités, mais les réponses viennent souvent à la dernière minute.

Cette année, on a mis un soin particulier à ajouter des activités diverses sur le terrain. Les plus petits pourront par exemple jouir de la présence de Nanou la clown et de six autres personnes qui font de l'animation, maquillage, etc. Les ados auront quant à eux accès à une douzaine d'ordinateurs avec des simulateurs de vol.

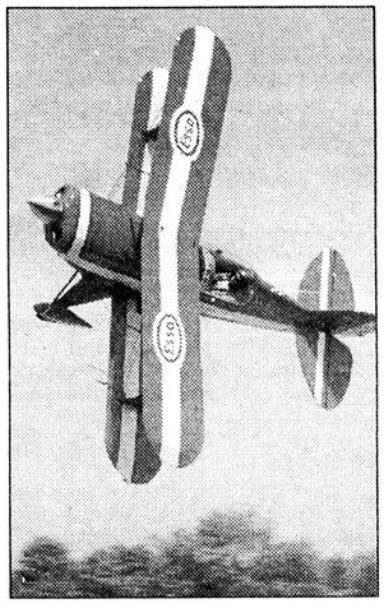
Pré-vente

Les billets du spectacle aérien se vendront 5 $ en pré-vente, et 7 $ le jour même (3 $ pour les 12 ans et moins). La pré-vente a essentiellement pour but de donner à l'organisation un revenu assuré (les billets ne sont pas remboursables) en cas de mauvais temps. L'événement implique en effet des dépenses de l'ordre de 30 000 $, qu'il faut débourser que le pulic soit au rendez-vous ou non, a expliqué M. Hugues Drouin. On s'attend aussi à ce que la pré-vente permette d'accélérer le processus de stationnement.

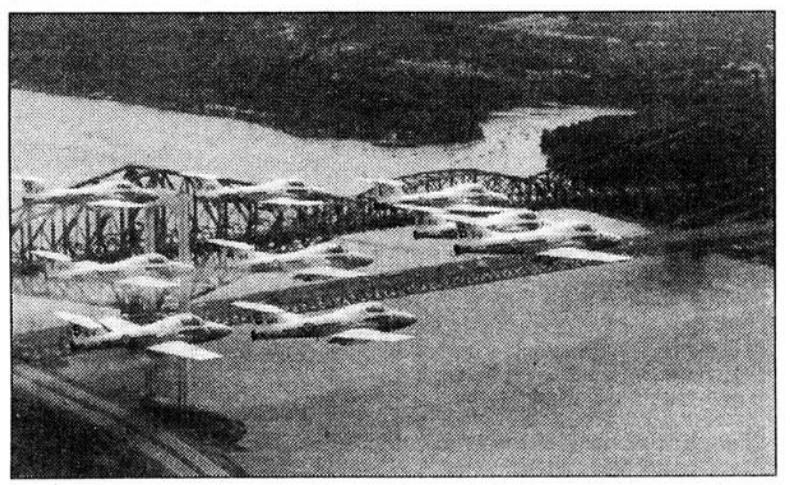
Les billets seront disponibles dans divers commerces, aux caisses populaires, et auprès des cadets de l'air, l'organisme auquel sont destinés les éventuels profits de l'événement.



On reconnaît devant MM. Gilles Lessard (prés. du club), M. Robert Bergeron (prés. du comité organisateur). Derrière: le capitaine Daniel Bolduc (cadets de l'air), et MM. Léo Fortin, Hugues Drouin, Laurent Nadeau (Ville St-Georges) et Michel Pomerleau.



L'avion de Bill Carter.



L'auteur de ces lignes avait pris cette photo en 1999, lors d'une balade en Snowbird.

Postes Canada s'associe au Grand Prix cycliste de Beauce

Par **Michel Roy**

Le Grand Prix cycliste de Beauce s'appellera désormais le Grand Prix cycliste de Beauce Postes Canada, puisque la société de la couronne vient de s'associer à titre de commanditaire majeur de l'événement, qui se déroulera cette année du 16 au 24 juin.

C'est ce qu'a annoncé lundi le président du Seizième Grand Prix cycliste de Beauce, M. Guy Laperrière, sans en dire plus sur les termes de l'entente.

On nous apprend aussi que Bell Canada s'associe à l'événement pour une première année, contribuant monétairement mais aussi comme support technique à différents niveaux. «La Société des alcools du Québec se joint également au rang des partenaires du Grand Prix cycliste de Beauce», a indiqué le président, ajoutant que le Georgesville, le Groupe Procycle et Hydro-Québec sont toujours là.

Le Grand Prix cycliste détient une sanction internationale (2,4) qui en fait l'une des courses les plus rehaussée au monde. Il est de toute façon la course sur route par étapes la plus prestigieuse en Amérique du Nord. À ce jour, 18 équipes parmi les plus respectées au monde ont confirmé leur présence.

On en saura plus dès la semaine prochaine, puisqu'une conférence de presse est prévue le mercredi 23 mai.

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS
Journaux régionaux — Corporation Sun Media
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Faxi 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: André Juteau
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Loza Leblanc
Contrôleur: Jean-Marc Bourque
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Nancy Huppé; Brigitte Boulet
Repr. à Montréal: Quebecor Ventes Média
Vice-président: M. Michel Desbiens
Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69.02$ – 6 mois: 46.01$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Hebdo Régional est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Hebdo Régional est imprimé à Jonquière, par Imprimerie Le Réveil une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

C.S.D.
Carole Poulin Inc.
Spécialisée dans tout le domaine de la construction
- SERVICE DE PAIE RAPIDE
- DEMANDE DE LICENCE
- États financiers
- Tenue de livres pour tous genres d'entreprises
- Démarrage d'entreprises
- COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE



Carole Poulin
25 ans d'expérience
201,100e Rue, Beauceville Ouest
774-6902
309662-1

Des valeurs qui viennent de la Beauce

Par **Jacques Légaré**

Les valeurs du Groupe Transcontinental ont beaucoup à voir avec celles de la Beauce.

Fils d'Ulric Marcoux, propriétaire du magasin général à Saint-Elzéar, Rémi Marcoux revendique aujourd'hui l'influence de son père. «Les valeurs qu'il m'a transmises, dès mon jeune âge, n'ont jamais cessé de m'inspirer et font maintenant partie de la culture d'entreprise de Transcontinental».

En conférence de presse, il avait précisé que son père lui a entre autres appris à «rester simple», et à «être capable d'écouter sans craindre de dire ce qu'on a envie de dire».

Dans son allocution, il a aussi mentionné l'influence qu'a eue sur lui le «modèle beauceron», qu'il définit comme «un ensemble de qualités et d'habiletés très simples comme la volonté de réussir, la capacité de travailler en équipe, le plaisir du travail bien fait et, j'ajouterais, la ténacité».



L'imprimerie Interglobe est «le joyau» du Groupe Transcontinental, selon Rémi Marcoux.

Le paradis de la tondeuse

À titre anecdotique, M. Marcoux a aussi informé l'audience de quelques caractéristiques des Beaucerons, tels que vus par le service de marketing de son entreprise. C'est ainsi qu'on apprend que nous habitons «le paradis de la tondeuse», puisque nous consacrons 104 % plus d'argent à cet équipement que le reste de la province!

Les Beaucerons se distinguent par leur consommation de sirop d'érable, de saucisson de bologne et de lard (+35 % dans les trois cas), leurs dépenses en soins chiropratiques (+49 %) et leurs dépenses en primes d'assurances (+40 %).

LA PAROLE DE DIEU

Une vraie mère !

(suite)

Souvenez-vous, quand Moïse était un petit garçon, c'est une mère qui lui a donné des directives. C'est une mère consacrée qui a pris le petit Moïse sur ses genoux, et lui a dit: "Moïse", lui a donné tout son enseignement. Il a été son professeur, ou… Elle a été son professeur, plutôt, sous les ordres de Pharaon, et elle lui a dit, donc, ces choses. Elle a dit: "Moïse, un jour, tu vas délivrer les enfants d'Israël. C'est toi le garçon qui a reçu cet appel. Conserve-toi pur, préserve-toi des souillures du monde, car ce sera toi. Ce sera toi."

Nulle part ailleurs, à ce qu'on sache, jamais il n'est allé à aucun séminaire, il n'a reçu aucun enseignement, du tout. Il est resté là, dans le palais du Pharaon, qui était un païen; mais c'est sa mère qui lui a donné son enseignement.

Voilà une vraie mère. Elle lui a enseigné les préceptes de l'Éternel. Elle lui a expliqué qu'il devait être saint. Elle lui a expliqué comment, quel genre de vie mener, et comment, ce que Dieu devait faire, allait faire pour lui. Et Moïse, ça lui est resté tous les jours de sa vie.

Et toute vraie mère bonne et loyale va prendre ses petits, au lieu de les envoyer au cinéma et à des soirées dansantes, et ainsi de suite, comme ça, elle va les asseoir sur ses genoux, et leur enseigner le Seigneur Jésus-Christ!

Et maintenant, je vais vous parler en vitesse d'une autre mère dans la Bible, avant de terminer. Il y a une mère du nom d'Hérodias. Ce qu'elle a enseigné à sa fille, c'est la danse à claquettes. Elle voulait qu'elle soit populaire. Et celle-ci a dansé devant le roi, et elle a exigé la tête de Jean-Baptiste. L'histoire nous rapporte que soixante-dix des descendants de cette demoiselle qui a dansé devant… la fille d'Hérodias, qui a dansé devant Hérode; soixante-dix de ses descendants, à leur mort c'était des prostituées ou bien ils sont morts à la potence.

Une mère a enseigné à son enfant les choses du monde; l'autre mère lui a enseigné les choses de Dieu. L'un est devenu un grand leader, un conquérant, immortel parmi les hommes aujourd'hui; et l'autre, c'est une débauchée, elle est en enfer, et elle a entraîné des milliers de milliers avec elle. Vous voyez ce que je veux dire? "Élève l'enfant selon la voie qu'il doit suivre."

Votre mère, si vous voulez faire quelque chose pour elle, faites-le trois cent soixante-cinq jours par année. Allez chez elle, et priez, et vivez pour Dieu. C'est ça qu'il faut faire. Et élevez vos enfants. Et quand vos enfants se lèveront, ils vous diront "bienheureuse", après que vous, vous serez passée de l'autre côté du voile. Le vrai esprit de la maternité, c'est ça, le vrai esprit de la fête des mères. La fête des mères, c'est trois cent soixante-cinq jours par année.

Extrait d'un message du prophète WILLIAM BRANHAM
Sans frais, vous pouvez obtenir des bandes magnétiques et des brochures, ainsi que de plus amples renseignements sur ce ministère mondial en écrivant ou téléphonant à
ÉGLISE DU SEIGNEUR JÉSUS CHRIST
301, Nadeau Sainte-Germaine station G0R 3B0
Vendredi 19h30 • Dimanche: 10h00 am
Tél.: (418) 625-3029
309654



Le Naturiste vous informe:

par
CARMEN FORTIN, N.D.
naturopathe
309653-1

Le cartilage de requin

Le squelette du requin représente 8% du poids total de son corps, sa structure, unique dans le monde animal, est composé en grande partie de cartilage plutôt que d'os. Son grand volume et l'absence de gras font en sorte que le cartilage de requin est en fait, la meilleure source de supplément alimentaire. Il contient des protéines, du calcium phosphoreux, du collagène et une famille de glucides complexes appelées glycosaminoglycannes.

Les chercheurs ont constaté que, lorsque nous vieillissons, ces substances peuvent se former de façon anormale ou incomplète. En ajoutant le cartilage à son régime nous augmentons notre niveau de glycosaminoglycannes. Ces substances se frayent un chemin jusqu'au membranes synoviales de nos articulations. Au fil des ans, une grande partie du coussin naturel qui entoure les articulations commence à s'user. Le cartilage de requin permet de réintroduire les unités de structure essentielle à la protection des articulations tout en évitant les pertes supplémentaires.

Le cartilage de requin :

- améliore la capacité de l'organisme à régénérer les cartilages;
- augmente les phénomènes naturels de lubrification des articulations;
- réduit la douleur et l'inflammation articulaire;
- inhibe les enzymes qui détruisent les protéines des cartilages.

Pas de cancer chez les requins

Si le cancer fait des ravages à travers le monde, il épargne curieusement certaines espèces animales. Ainsi de nombreux spécialistes ont constaté qu'aucune tumeur cancéreuse n'avait pu être observée chez le requin ainsi que chez d'autres espèces de la même famille, regroupant les animaux dont l'ossature est principalement composée de cartilage. Pourquoi? Tout simplement parce que les protéines que contient le cartilage de requin peuvent empêcher la formation de tumeurs cancéreuses. Plusieurs articles scientifiques ont démontré que certaines de ces protéines pouvaient en quelque sorte couper les vivres à une tumeur, en bloquant l'expansion des vaisseaux sanguins qui la nourrissent et qui lui permettent d'évacuer ses toxines. Il serait alors logique de croire que celle-ci puisse diminuer de volume, voire disparaître.

Seul le cartilage le plus frais et de la plus haute qualité est sélectionné, puis nettoyé, déchiqueté et séché, le cartilage est alors pulvérisé sur mesure et stérilisé pour produire une poudre lyophilisé qui est ensuite mis dans des capsules. On peut aussi retrouver sur le marché des ampoules congelées mais à un prix astronomique.

Coupon rabais
5,00$
sur le cartilage de requin
* S'applique sur les spéciaux et autres promotions.
* Maximum de 6 coupons/client

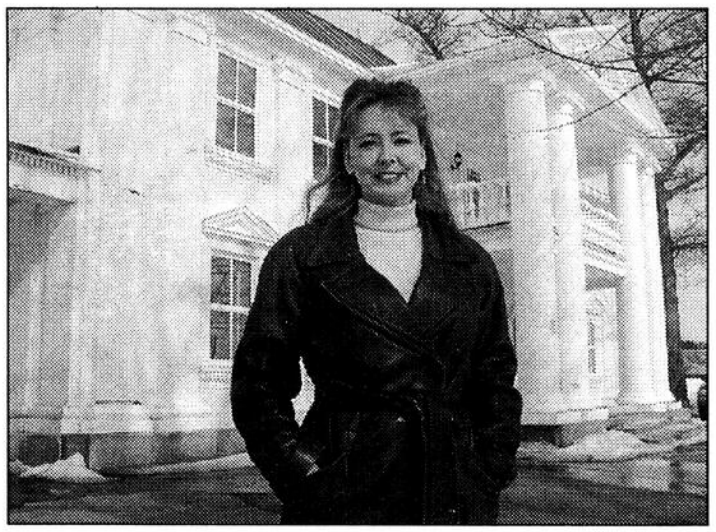
LE NATURISTE
Dr Jean-Marc Brunet n.d.

SAINTE-MARIE 387-3566
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
Carrefour St-Georges
228-9735

309912-1

Chaudière-Appalaches

L'Association touristique Chaudière-Appalaches est fière de compter parmi ses membres des lauréats nationaux lors de la remise des Grands Prix du tourisme du 11 mai.



Manoir Taschereau, Sainte-Maire, Lauréat BRONZE

Camping Belle-Vue, Sainte-Croix de Lotbinière, Lauréat OR

Manoir des Érables, Montmagny, Lauréat ARGENT

Musée maritime du Québec, L'Islet-sur-Mer, Lauréat ARGENT

1976-2001
Déjà 25 ans
Association touristique Chaudière-Appalaches
www.chaudapp.qc.ca

«Le profit est une contrainte, pas un but»

—Rémi Marcoux

Par **Jacques Légaré**

«D'abord on sert nos clients, ensuite viennent les profits. Le profit est une contrainte, pas un but.»

C'est sans doute à des phrases comme celle-là que le grand patron du Groupe Transcontinental M. Rémi Marcoux pensait quand il craignait que son allocution au souper-prestige du Conseil économique de Beauce ne soit «un peu incongrue». Quelques minutes avant le souper, le Beauceron a tenu une conférence de presse, en plus de nous livrer le texte du discours qu'il s'apprêtait à faire. L'événement avait lieu le 10 avril dernier au Georgesville.

Éthique

Le président fondateur du groupe, qui fête cette année son 25e anniversaire, a parlé des valeurs et l'éthique qui guident ce géant de l'imprimerie, de l'édition et de la distribution. «J'ai acquis la conviction au fil des ans qu'une entreprise se distingue d'abord par son éthique et ses valeurs», dit-il. Selon lui il est important qu'une entreprise de l'envergure de Transcontinental ait des valeurs bien établies, qui sont inculquées à l'ensemble de ses 11 500 employés et feront que tout le monde travaillera dans le même sens.

Comme l'indique la phrase qui débute cet article, le service aux clients apparaît et en tête de liste des valeurs de l'entreprise. Mais même considérés comme «une contrainte», les profits ne sont pas en reste, puisque l'an dernier, ils étaient de 61 M $, pour un chiffre d'affaires de 1,8 MM $...

Le respect

«S'il fallait ramener toute mes valeurs à une seule, cette valeur unique serait le respect: respect des clients, respect des actionnaires, respect des employés et respect des communautés qui nous accueillent», soutient par ailleurs M. Marcoux.

Reprenant une expression de l'ex-président de Chrysler Canada M. Yves Landry, il s'est fait le promoteur du *management by walking around*. Selon lui, on gagne à rencontrer personnellement le gens, qu'il s'agisse des employés, des fournisseurs ou des clients. «Plus d'une fois, j'ai appris le véritable degré de satisfaction de nos clients en décelant la présence ou l'absence d'une étincelle dans leurs yeux quand je discutais face à face avec eux».

Internet

Commentant l'évolution des communications, M. Marcoux affirme qu'il croit en l'avenir du numérique et de l'Internet. Son groupe s'implique d'ailleurs abondamment dans ce secteur.

Selon lui ces nouveaux instruments prennent cependant tout leur sens et donnent tous les résultats escomptés quand ils sont mariés à l'imprimé. «Gutemberg peut donc dormir en paix», estime le Beauceron. Il croit que les entreprises qui existaient déjà avant l'arrivée de l'internet sont celles qui ont le plus de chance d'y avoir du succès, à cause de la notoriété de leur nom, des infrastructures, du support technologique, ainsi que des habiletés de gestion et des expertises qu'elles possèdent.



M. Rémi Marcoux.

Signalons enfin que le PDG du Groupe Transcontinental a eu quelques bons mots pour son usine Interglobe, qui emploie 580 personnes à Beauceville. «À mon sens, c'est la plus belle imprimerie au Canada». Le directeur de cette usine Jacques Grégoire est d'ailleurs depuis trois ans le vice-président principal du Groupe du livre au sein de Transcontinental, afin de «convertir nos autres usines à la façon de faire beauceronne».S'il a fait état de la fulgurante progression d'Interglobe, il n'a pas voulu s'engager sur le moment de la prochaine expansion .

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

Un parcours vers l'emploi

Contrôle et planification de la production manufacturière
(EJN.07-EJN.09)
(A.E.C.: Attestation d'études collégiales)

OBJECTIF
Ce programme permet l'acquisition et le développement de compétences nécessaires à la réalisation des principales tâches associées à la fonction **d'agent ou d'agente technique à la production manufacturière.**

PERSPECTIVES PROFESSIONNELLES
Au terme de la formation, la diplômée ou le diplômé sera en mesure d'effectuer des tâches techniques de support à la productivité de l'entreprise, en intervenant notamment dans les domaines de l'aménagement de l'usine et de ses unités de production, de l'analyse des séquences et des coûts de production, du contrôle de la qualité, de l'implantation et de la modification des procédés industriels. Les possibilités de placement sont excellentes (90%).

CONDITIONS D'ADMISSION
- Posséder un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante par le collège;
- Avoir réussi les cours de Mathématiques 064-436 et Initiation aux sciences physiques 056-436 (ou les équivalents);

ou
- Posséder un dip!ôme d'études professionnelles (DEP) dans un domaine apparenté à la production.

DÉBUT DE LA FORMATION 20 août 2001

FIN DE LA FORMATION Mi-juillet 2002

DURÉE 1050 heures (temps plein/semaine)

INFORMATION :
(418) 228-8896, poste 262



NORMAND VEILLEUX, A.V.A. Pl. fin.
Conseiller en sécurité financière:
309865-1
Planificateur financier
Représentant en fonds d'investissement
17275, 12e Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5B9
Tél. : (418) 228-3383
Fax: (418) 228-3383
SFL
SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Assurances collectives
- REER et fonds d'investissements

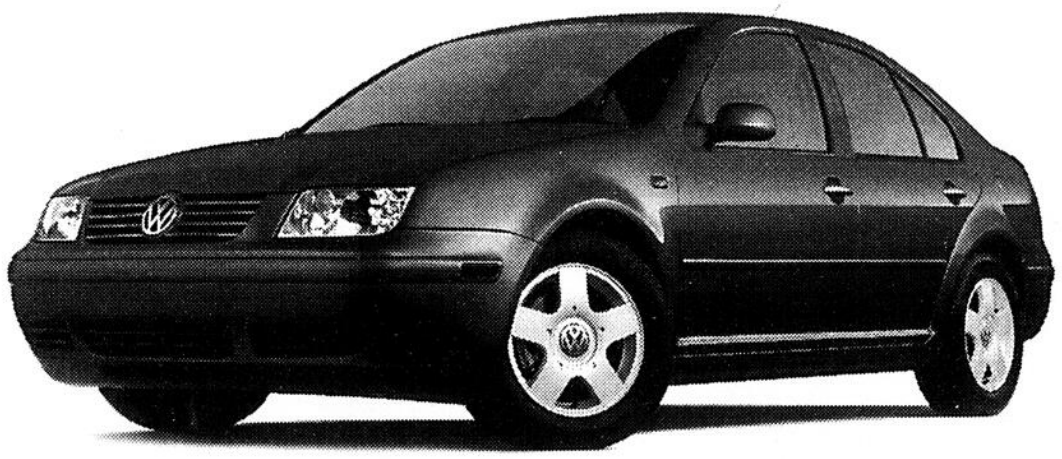
Accrochez-vous bien.

Tenue de route exceptionnelle, performances exaltantes et prix des plus avantageux. Décidément, la Jetta a tout ce qu'il faut pour très vite décoller.

Foncez la voir chez votre concessionnaire Volkswagen.

Jetta GLS 2001
À partir de **269$** par mois*
Location 36 mois

VW.COM
Êtes-vous fait pour Volkswagen?



Vallée Automobiles Inc.
375, 136e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 228-2931 - Sans frais: 1-800-665-4060
vallauto@globetrotter.net • www.valleeautovw.com

* L'offre s'applique à une Jetta GLS 2001 de base, 5 vitesses, neuve. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 3 560 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 320 $ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 $ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec. De plus, la Jetta est si précieuse que nous avons même buriné 25 de ses composantes et l'avons munie d'un système antivol intégré.

309820-1

Des centaines de motos seront bénites à Saint-Frédéric

309650-1
Solarium
Florida Plus
ISO 9002
Le vrai solarium 3 ou 4 saisons
Le **Florida Plus** vous offre 3 saisons complètes grâce à son toit isolé, gouttière intégré, modèle victorien, avec ou sans puit de lumière, 3 choix de couleurs.
Licence RBQ: 8107-2548-35
Disponible chez:
Restaurant Notre-Dame 2505, route 173 Notre-Dame-des-Pins
774-5474 ou 1-800-823-2109 www.groupelucfauteux.qc.ca

Par **Linda Cloutier**

Le 27 mai, l'Association moto tourisme (AMT) de Beauce attend quelque 600 motos à Saint-Frédéric pour la bénédiction annuelle des véhicules.

Cette activité réunira des membres de dix clubs de la grande région de Québec et Chaudière-Appalaches affiliés à la Fédération des motocyclistes du Québec. Les autres motocyclistes intéressés à cet événement sont également conviés.

Le rassemblement des participants est prévu à 9 h 30 au restaurant Le Journel à Saint-Joseph. Le départ en direction de Saint-Frédéric aura lieu à 10 h.

Les différents groupes de moto tourisme comme celui de la Beauce prônent la sécurité lors de sorties en groupe. Chaque année, plusieurs randonnées sont proposées aux membres. Les gens intéressés à obtenir davantage d'information peuvent contacter le président Réjean Lagrange au 253-5792 ou le relationiste Gérald Gagnon au 397-5644.



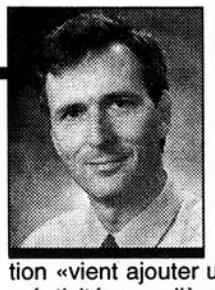
Les motocyclistes sont invités à la bénédiction annuelle le 27 mai à Saint-Frédéric.

DONAT FORTIER
Pour un décor tout en beauté !
En spécial
jusqu'au 26 mai 2001
Dalle classique Écono plus 1,79 $ ch.
BOLDUC
Pavé Vieille Forge 2,39 $ p.c.
PERMACON
DFL DONAT FORTIER LTÉE
Briques • Pierres • NovaBrik
Déclin de béton • Briquettes
Pierres décoratives
309663-1
2036, de la Rivière
Sortie 108, autoroute 73, Saint-Isidore
1 800 856-5879 • (418) 882-5879

Épilation par laser
Deux lasers
Plus de 600 clients satisfaits
SÉANCES D'INFORMATION
St-Georges de Beauce. . 22 mai
Québec: . . . . . 24 mai
Thetford Mines: . . . . 4 juin
Inscrivez-vous au 1-866-651-8678
EFFICACE SUR PEAUX BRONZÉES
• SÉCURITAIRE • RAPIDE • CONFORTABLE • TRÈS EFFICACE •
PRIX IMBATTABLE jusqu'à de rabais 40%**
EXIGEZ LA GARANTIE EPIDERMA
FINANCEMENT SANS INTÉRÊT*
consultation gratuite
EPIDERMA
*Conditions disponibles **Prix établi selon la liste *Coherent* jusqu'au 14 mai
www.epiderma.ca
Obtenez toute l'information chez nos partenaires:
St-Georges: Salon Edith Serei 228-9244; Salon Brigitte 227-3857; Clinique l'Actu-Elle 227-1523; Clinique Annie Bélanger 228-5511; Institut Renaissance 227-9272
St-Martin: Esthétique Lynda 382-5170
Ste-Marie: Salon Mélanie 387-5663; Salon de Beauté Marilyn 387-3964; Institut Doux Caprices 386-2928
St-Camille: Salon Francine 595-2939
St-Isidore: Centre l'évasion 882-2519
St-Elzéar: Institut Amarilys 386-0542
Beauceville: Esthétique Bianka 774-4122
5 succursales:
Québec • Trois-Rivières • Thetford Mines • Saint-Georges de Beauce • Charlevoix
1 866 651-8678
309649-1

La Fondation du Cégep a distribué 9 000 $

Par **Jacques Légaré**



C'est un total de 9023 $ que la Fondation du Cégep Beauce-Appalaches a distribué pour donner un coup de pouce à certains projets de départements, et comme bourses aux étudiants.

Une conférence de presse avait lieu mardi dernier au Cégep, afin de faire connaître la distribution de l'argent de la Fondation.

Six projets de départements se sont partagés 6873$. L'acquisition d'un banc de démonstration de communication Devicenet, pour les cours de Technique de production manufacturière, a reçu une aide de 1912$, alors qu'on donnait 1610$ pour l'achat d'une caméra numérique au département de l'audiovisuel et 1500$ pour l'organisation de soupers annuels avec des conférenciers de prestige. On a aussi aidé à l'achat d'équipement de football (596$), de l'équipement informatique pour les sciences humaines, et à la réalisation d'une murale par les étudiants en arts (450$).

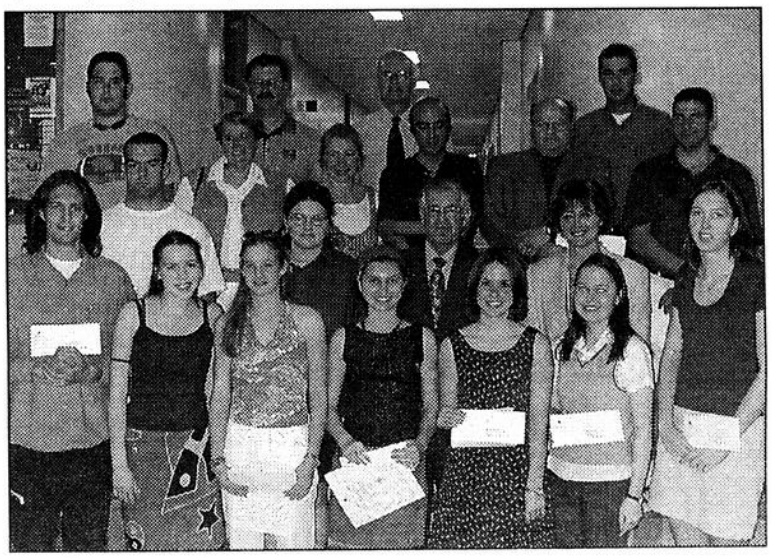
Un total de 2150$ a en outre servi à bonifier des bourses qui ont été décernées lors du récent Gala du Mérite scolaire. La Fondation a ainsi récompensé les prix de la Gouverneure générale et du Lieutenant-Gouverneur, ainsi que les six prix d'excellence (dont nous avons fait état dans notre dernière édition). Les gagnants des bourses de l'association des parents (Sandra Couture et Pascal Lemieux) ont aussi été récompensés, ainsi que trois jeunes du Centre d'études collégial de Lac-Mégantic (Médaille du Gouverneur général, Excellence académique et Excellence sportive).

Selon la directrice générale intérimaire du cégep, Mme Louise Cazeault, une contribution comme celle de la Fondation «vient ajouter un petit *plus* de créativité au collège», en permettant de réaliser des choses qui n'étaient plus possibles à cause des compressions budgétaires. Le président du cégep M. Jacques Poulin abondait dans le même sens.

Quant au président de la Fondation l'abbé Laval Bolduc, il a indiqué que les quelque 2 M $ promis lors de la campagne financement rentraient au rythme prévu, et que le compte devrait complet à la fin de 2003. Présentement, on a 1,3 M$ en caisse.

Il a aussi rappelé que la Fondation ne pouvait distribuer que les intérêts de ses placements. De plus, 75% de ces intérêts sont utilisés pour rembourser un emprunt que le cégep a consenti à la Fondation au départ (150 000 $).

Les sommes distribuées par la Fondation devraient donc logiquement augmenter à mesure que son capital augmente, et surtout lorsque la dette envers le cégep sera éteinte, en 1995.



L'ensemble des bénéficiaires des argents de la Fondation pour cette année.



Yves Turcotte, B.A.A., Adm. et
Gilles Rivard, B.A., LL.L., Adm.

- *Faillites personnelles et commerciales*
- *Propositions concordataires personnelles et commerciales*
- *Redressement financier et fiscal*

CONSULTATION GRATUITE JOUR ET SOIR

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

309641-1

505, 90e rue Est, St-Georges-de-Beauce Tél.: 418-226-2020

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble *vers l'avenir*

STAGE D'IMMERSION EN ANGLAIS

Objectifs du stage :
Appliquer ses connaissances de l'anglais parlé dans un contexte de vie quotidienne ou de milieu de travail.
Créer des liens d'échanges culturels avec nos voisins d'outre-frontière.

Lieu :
Skowhegan, Maine

Participants (18 ans et plus) :
Pour niveau débutant
Pour niveau intermédiaire
Pour niveau avancé

Date :
21 au 27 juillet 2001

Contenu :
23 heures de cours (ou de stages) par semaine
Activités récréatives complémentaires

RENCONTRE D'INFORMATION

Lundi le 28 mai 2001 à 19 hres
Centre Mgr Beaudoin (local 307)
1600, 1re Avenue Ouest
Ville de Saint-Georges
(stationnement à l'arrière par la 16e Rue Ouest)

Pour information ou inscription

Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
Saint-Georges : 226-2620
Sainte-Marie : 387-8214

COURS INTENSIFS D'ANGLAIS PRÉPARATOIRES AU STAGE D'IMMERSION

(facultatif)

Lieu :
Centre d'éducation des adultes de Saint-Georges
Édifice Mgr Beaudoin
Téléphone : 227-3294

Clientèle :
Pour niveau débutant
Pour niveau intermédiaire
Pour niveau avancé
(10 personnes par groupe)

Durée :
15 heures

Date : 4, 5, 6, 11 et 12 juin 2001

Horaire : 19h00 à 22h00

Coût : 95,00 $ (taxes incluses)

309782

En avez-vous assez de gérer vos placements?

Confiez votre portefeuille aux meilleurs gestionnaires sur le marché.

BRANDES
INVESTMENT PARTNERS, L.P.

Brandes Investments est l'un des gestionnaires de notre programme ACCÈS

Voici le résultats annuels de son portefeuille d'actions internationales.

1990 - 11,8%	1994 - 1,2%	1997 + 28,8%	2000 + 24,7%
1991 + 38,1%	1995 + 22,0%	1998 + 14,0%	2001 (1er jan -
1992 + 13,4%	1996 + 23,5%	1999 + 23,3%	31 mars -4,0%)
1993 + 40,8%			

** Placement minimum requis de 150 000$*



Raymond Renaud, c.a.
Conseiller en placement

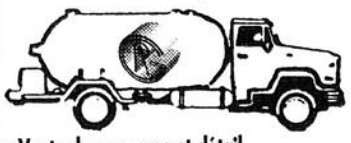
Pour assister à l'un de nos souper-conférences ou pour prendre un rendez-vous afin de faire examiner votre portefeuille, contactez Francine au 418-227-3116

MEMBRE FCPE

RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
Gestion de patrimoine professionnelle

307263-6

Pour un service personnalisé



- **Vente de gaz, gros et détail**
- **Équipement complet**
- **Chauffage résidentiel, industriel, commercial et agricole**
- **Bonbonnes pour charriot élévateur**
- **Chauffage permanent et temporaire**
- **URGENCE 24 HEURES**

PROPANE G.R.G. INC.
425, 2e Avenue, Parc Industriel, Ste-Marie
387-7699 / ext.: 1-800-463-1794 / fax: 387-3067

292840-21

309639-1

Concours

Entre nous ça clique!

Votre Banque vous attend!

Venez découvrir les nouvelles couleurs de la succursale de la Banque Laurentienne et rencontrer notre équipe qui se fera un plaisir de vous ouvrir un compte.

Pour vous souhaiter la bienvenue, nous vous invitons à

participer

à notre grand

concours

Entre nous ça clique!

Courez ainsi la chance de

gagner

l'un des **43**

nouveaux ordinateurs

Compaq Presario 5000CA

avec un moniteur de 17 po d'une valeur approximative de

1 800 $

Pour y participer, rien de plus simple. Remplissez votre bulletin de participation et glissez-le dans la boîte de tirage prévue à cet effet dans la succursale, avant le 22 juin 2001, midi.

Règlements complets disponibles en succursale.

Ste-Marie
16, rue Notre-Dame

St-Georges
11400, 1re Avenue
(Place Centre Ville)

1 800 BLC-1846
www.banquelaurentienne.com

BANQUE LAURENTIENNE

Tirage d'un prix par succursale.

Le Centre d'aide aux entreprises obtient 273 000 $

(MR) Le Centre d'aide aux entreprises (C.A.E.) Beauce-Chaudière et Développement économique Canada ont signé une entente de partenariat qui prévoit une contribution de 273 500 $ étalée sur une période de deux ans, se terminant le 31 mars 2003.

Cet apport d'argent neuf a permis au CAE d'embaucher une conseillère en gestion d'entreprises pour compléter son équipe.

Le CAE offre du financement sous forme de capital de risque, jusqu'à 200 000 $ par projet, aux entreprises des trois MRC de la Beauce. L'organisme offre aussi de l'aide technique et du soutien à l'entreprise dans divers domaines. On peut en savoir plus auprès de M. Rémy Poulin au 774-2022.

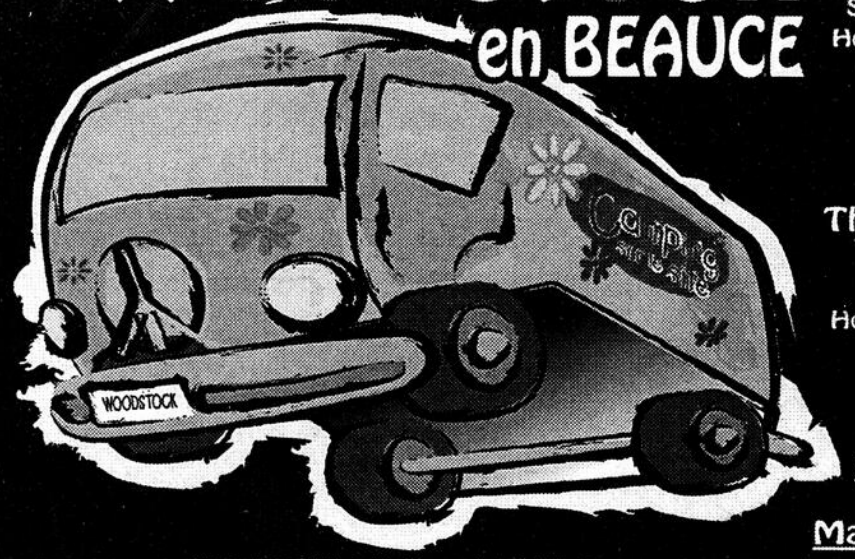


M. Rémy Poulin et Mme Michelle Nollet.

MOLSON DRY se déchaîne

28,29,30 JUIN ET 1ER JUILLET 2001

AU Woodstock en BEAUCE



PASSEPORT 4 JOURS

AVANT le 3 juin 2001 APRÈS le 3 juin 2001

42$ 50$

Taxes, camping (tentes) et stationnement inclus.
Frais de 20$ pour les motorisés.

4 JOURS DE FUN EN PAIX!

1.877.411.5151

www.woodstockenbeauce.qc.ca

rang 8, Ste-Clotilde & St-Éphrem de Beauce

JEUDI

présentation des films :
EXPERIENCE de Jimi Hendrix
et
LIVE AT THE ROADHOUSE The Doors
sur écran géant

VENDREDI

Hommage à Stone Temple Pilots
Hommage à Pearl Jam
Guérilla
Loco Locass
Grimskunk
Jean Leloup
Tea Party
The Respectables

SAMEDI

Hommage aux Beatles
Hommage à Styx
Flangers
Angel
Saga
3 Doors Down
Paul Piché
Martin Deschamps
Spécial 69
Invités: Laurence Jalbert
Boum Desjardins...

DIMANCHE

Hommage à U2
Hommage à Bob Marley
Kingpins
Cowboys Fringants
Carl Tremblay
Paul Shine
Musical Box

Woodstock en Beauce 2000, LE FILM
disponible chez tous les bons disquaires

3036481

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 21 AU DIMANCHE 27 MAI 2001

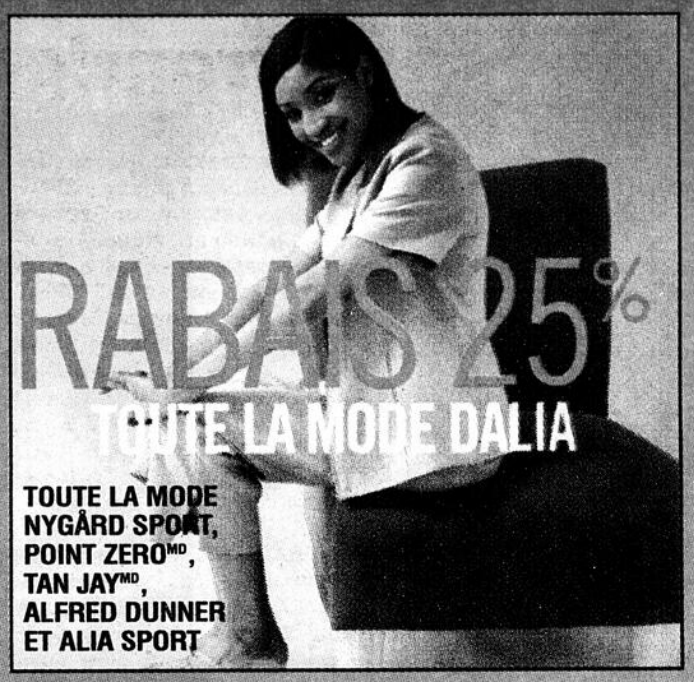
sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière

SEARS



RABAIS 30%

SUR TOUTE LA MODE
EXTREME[MD],
JESSIE GIRL[MC]
ET R&R[MD]



RABAIS 25%

TOUTE LA MODE DALIA

TOUTE LA MODE
NYGÅRD SPORT,
POINT ZERO[MD],
TAN JAY[MD],
ALFRED DUNNER
ET ALIA SPORT



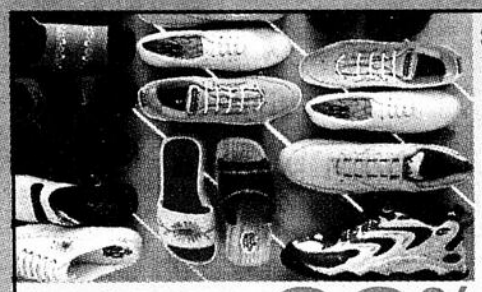
SUR TOUTE LA MODE
ARROWS[MD]
R&R[MD]
R&R CLASSIC[MD]
PIERRE CARDIN[MD]
et VAN HEUSEN
pour homme

RABAIS 30%



RIEN QUE 39,99 CH.

ROBES IMPRIMÉES
EN RAYONNE



SUR TOUTES LES CHAUSSURES DE GRAND MARQUES POUR HOMMES TOUTES LES CHAUSSURES ET SANDALES POUR FEMMES TOUTES LES SANDALES ET CHAUSSURES POUR ENFANTS

RABAIS 33%

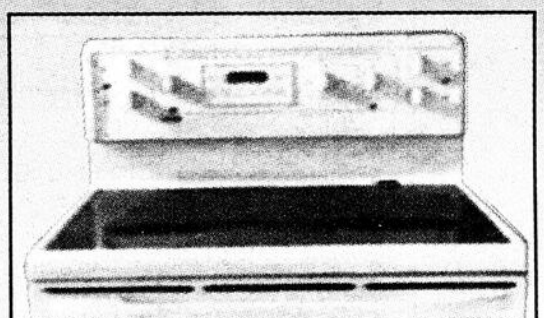


MOITIÉ PRIX

ENSEMBLE DE GOLF SPALDING[MD] 'SÉLECT' 11 PIÈCES

Bois en titanium surdimensionnés. Fers en acier inoxydable à technologie 'bi-métal' et incrustation en laiton. Manche en graphite. Droitier, gaucher, droitière.
Rég. Sears 599,99

299,99



749,99

CUISINIÈRE KENMORE
À FOUR À NETTOYAGE FACILE
dessus en vitrocéramique no 64143. **Rég. Sears 999,99**

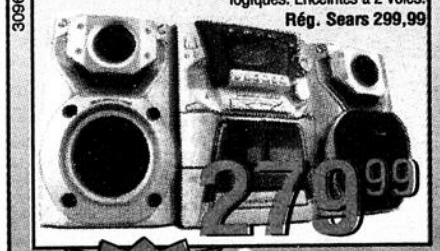
RÉFRIGÉRATEUR
KENMORE
DE 18,1 pi³
Fonctionnement silencieux.
2 hydrateurs trasparents, dont 1 à réglage d'humidité.
en blanc, biscuit, et noir sur blanc
no 65842.
Rég. Sears 929,99



779,99

309652-1

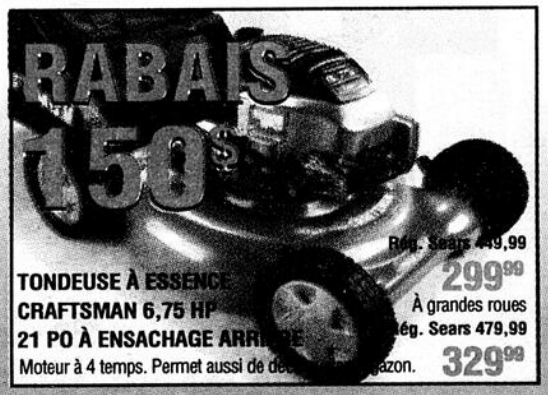
MINI-CHAÎNE PANASONIC
À CHARGEUR POUR 5 CD
140 watts. Cassette à commandes logiques. Enceintes à 2 voies.
Rég. Sears 299,99



279,99

COUETTE PACIFIC COAST FEATHER[MD] '2 ÉTOILES'
Dessus en coton à 230 fils au po² garnissage en duvet de canard pour confort peu importe la saison piquage à carreaux cloisonnés
2 places/g
Rég. Sears 259,99
129,99
2 places/TG
Rég.
Sears 339,99
169,99

MOITIÉ PRIX



RABAIS 150$

TONDEUSE À ESSENCE
CRAFTSMAN 6,75 HP
21 PO À ENSACHAGE ARRIÈRE
Moteur à 4 temps. Permet aussi de déchiqueter le gazon.
Rég. Sears 449,99
299,99
À grandes roues
Rég. Sears 479,99
329,99



LAVEUSE ET SÉCHEUSE
KENMORE DE SUPER
CAPACITÉ
Laveuse à 8 programmes, moteur à 2 vitesses.
Rég. Sears 719,99
549,99
Sécheuse à 6 programmes,
Rég. Sears
549,99

RABAIS 270$
SUR DUO

PAIEMENT DIFFÉRÉ

LIVRAISON PROFESSIONNELLE GRATUITE

SAINT-GEORGES DE BEAUCE, Carrefour St-Georges • 418-228-2222

On fait affaire



Solutions d'affaires électroniques

Votre entreprise peut maintenant compter sur l'expertise de Bell dans la région. Profitez de solutions d'affaires de qualité qui sauront répondre à tous vos besoins de communications. Découvrez dès aujourd'hui tous les bénéfices de faire affaire avec Bell.

1 800 691-2355
www.bell.ca/SAE

Interurbains • Transmission de données • Création et rehaussement de site Web • Hébergement • Catalogues

Bell

Saga confirme sa présence au Woodstock!



Saga.

Par **Michel Roy**

C'est maintenant confirmé, Saga sera de la fête au prochain Woodstock en Beauce, les 29, 30 juin et 1er juillet à Saint-Éphrem.

Ce groupe canadien est devenu une légende vivante dans le tout petit monde du rock progressif au Canada. Sa renommée a toutefois largement dépassé les frontières du pays.

Saga s'est fait connaître et apprécier grâce à un rock bien ciselé, moins élaboré que Rush certes mais assez recherché pour s'attirer un large public.

Selon le promoteur André Gagné, la vente des billets se déroule à un rythme effréné. «Ça va très très bien et si la température se met de la partie, la septième édition battra sûrement des records», estime Gagné.

Avec 3 Doors Down pour les jeunes, Piché pour les amateurs de québécois, et Saga pour les rockers matures, la programmation du Woodstock est maintenant complète.

Les collectionneurs ont rendez-vous à Saint-Georges

Par **Michel Roy**

Vous collectionnez les affiches, les cartes, les épinglettes, les jouets, les disques de vinyle, peu importe! Vous avez rendez-vous à Saint-Georges les 9 et 10 juin prochain, pour la Foire internationale des artisans-collectionneurs.

Le promoteur Stéphane Beauregard, de Kébek-Disk, indique que des kiosques sont diswponibles en location pour les exposants qui ont des choses à vendre (514 366-2050). Mais il a aussi gardé quelques places, gratuites celles-là, pour les exposants non-vendeurs qui brûlent depuis longtemps de partager leur passion, qu'elle porte sur les timbres, les cuillers ou quoi que ce soit.

Une cinquantaine d'exposants venant du Québec, de l'Ontario, et même d'Europe et des États-Unis, assure M. Beauregard, sont attendus. Cette foire de collectionneurs se déroule à l'Auberge Arnold, de 18h à 22h le samedi et de 9h30 à 17h30 le dimanche.

309643-1

De l'air frais tout l'été avec un climatiseur ou une thermopompe



MRG DROUIN

www.mrgdrouin.com

10975, 1re Avenue, Saint-Georges

228-8019 - 1-800-463-8019

RECOMMANDÉ CAA

Licence RBQ : 2803 9675-19

Appareil mural ou central climatisation ou thermopompe



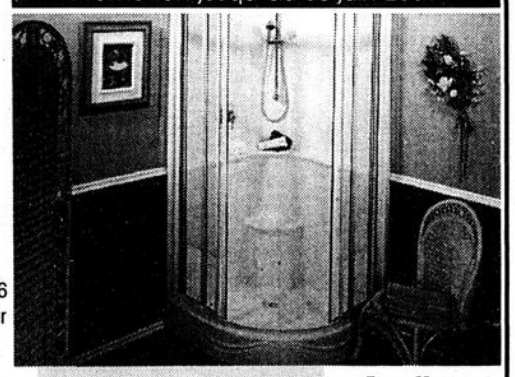
Modèle RHEEM-WINIA

Plan de financement disponible.
Garantie prolongée disponible

La *référence* en chauffage, ventilation et climatisation

Promotion jusqu'au 30 juin 2001

LES SALLES DE BAIN Martin Labbé



L'ensemble comprend:
- Douche victorienne 36 x 36
- Robinet douche Price Pfister
- Bain Laguna Podium
- Robinet bain Price Pfister
- Lavabo porcelaine
- Robinet Lavabo Price Pfister
- Toilette 6 litres

LE TOUT POUR SEULEMENT 1469,95$ + TAXES

LA VICTORIENNE
Porte de douche
Saura vous séduire avec son style novateur et spacieux

Acrylique Weedon 95 inc.

309844-1

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.

1160, 42e Rue Nord, Saint-Georges Ouest, G5Y 5B7

Tél.: 418-228-8010 – Fax: 418-227-7319

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE !

OUVERT
LUNDI
Fête de Dollard
(21 mai)

Stores faits sur mesure
aux plus bas prix !
Achetez directement de notre manufacture et épargnez !

C'est si simple !
Nous offrons tout un choix !
Venez voir nos échantillons grandeur nature dans nos supermagasins spacieux. Plus de 120 supermagasins à travers toute l'Amérique du Nord avec des styles pour tous les budgets.

Magasiner est un plaisir !
Service professionnel !
Nos vendeurs associés qualifiés vous aideront à trouver les stores qu'il faut pour votre décor. Profitez de notre programme « poseurs de stores attitrés » pour toute assistance quant aux mesures et à l'installation.

Nous les fabriquons !
Bas prix incroyables !
Tous nos stores et toiles de fenêtres proviennent directement de nos manufactures... ils sont fabriqués rapidement selon vos spécifications, couverts par une garantie à vie et offerts à très bas prix.

© MD Marques déposées de Blinds To Go inc.

à partir de 27,99
STORES VERTICAUX
Le plus grand choix au pays ! Modèles en vinyle, tissu et aluminium ! Des milliers de styles et de couleurs !
Example:
Vinyle de première qualité Modèle Primo 36"x48" 27,99 / 60"x60" 38,99 / 75"x84" 54,99
Tissu naturel Modèle Derby 36"x48" 34,99 / 60"x60" 58,99 / 75"x84" 79,99
Vinyle côtelé luxueux Modèle Valentino 36"x48" 36,99 / 60"x60" 59,99 / 75"x84" 83,99
(Prix incluant le rabais du coupon)

à partir de 14,49
TOÎLES DE FENÊTRES
Une sélection incroyable à très bas prix ! Modèles blanc classique offerts en un beau choix de tissus nouvelle gamme et filtrant la lumière !
Example:
Toîles de fenêtre assombrissantes Modèle Deluxe II' 28"x58" 14,49 / 37"x70" 19,99 / 37"x82" 22,49 / 43"x70" 25,99
Toîles de qualité opaques Modèle Médaille d'Or MD 37"x70" 29,99 / 37"x82" 34,99 / 49"x70" 46,99 / 55"x70" 49,99

à partir de 39,99
PLISSÉS ET CELLULAIRES
Un choix incomparable ! Stores filtrant la lumière, semi-opaques, opaques, imprimés et unis, cellulaires simples ou doubles.
Example:
Store plissé filtrant la lumière Modèle Entree 29"x42" 39,99 / 47"x60" 57,99 / 59"x72" 89,99 / 77"x84" 139,99
Cellulaire double semi-opaque Modèle Solid Tones 23"x36" 114,99 / 35"x48" 169,99 / 53"x60" 239,99 / 65"x72" 359,99

à partir de 49,99
BOIS NATURELS
Beaux stores en bois véritable, fabriqués dans nos usines et offerts à prix très abordables !
Lattes 2" en bois véritable Modèle Natura MD 23"x42" 49,99 / 32"x64" 95,99 / 43"x64" 129,99
Lattes 2" en bois véritable Modèle Tango MD 23"x30" 76,99 / 35"x42" 127,99 / 45"x60" 148,99
Lattes 2" en tilleul américain Modèle Laredo MD 23"x30" 99,99 / 35"x42" 169,99 / 43"x64" 279,99

20 000 STYLES ET COULEURS DANS TOUS LES GRANDEURS À PRIX GARANTIS LES PLUS BAS !

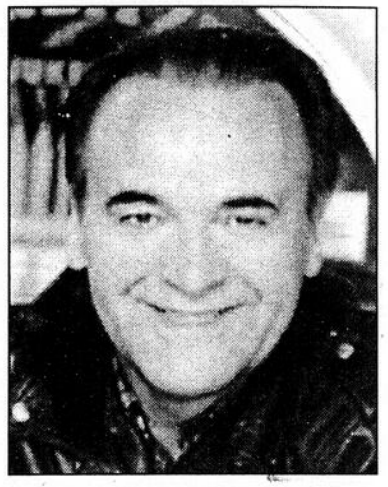
LE MARCHÉ DU STORE DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE !
1-800-254-6377
www.lemarchedustore.com
SERVICE RAPIDE

St-Georges-de-Beauce
(418) 228-0067
9000, boul Lacroix
Près du Pizza Hut, près du Sobey'

120 supermagasins... dont un près de chez vous !

Épargnez encore plus sur nos très bas prix !
10$ de rabais sur achats de plus de 50 $ chez Le Marché du Store MD
20$ de rabais sur achats de plus de 100 $ chez Le Marché du Store MD
50$ de rabais sur achats de plus de 250 $ chez Le Marché du Store MD
100$ de rabais sur achats de plus de 500 $ chez Le Marché du Store MD
DATE D'EXPIRATION : LE 10 JUIN 2001 CODE 1865
Veuillez présenter le coupon lors de votre commande. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Non applicable aux achats antérieurs. Un coupon par maisonnée.
3096371

Show retro pour les maladies du coeur



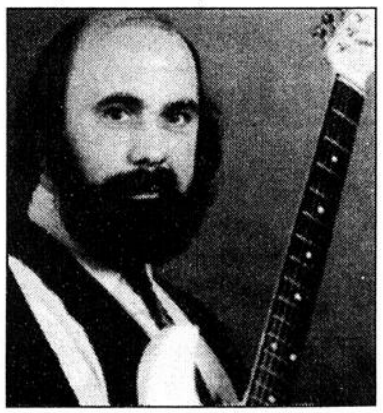
Patrick Zabé.

(MR) Le samedi 2 juin, 20h30, au Georgesville, les gens pourront prendre part à une soirée rétro au profit de la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Animée par Solange Thibodeau, de CKRB, cette soirée mettra en vedette Patrick Zabé, Ronald Grenier (des Habits jaunes), Claude Atkins (des Millions-Airs), Bob Rusk (Les Doyens) et le groupe *Memories* qui en plus d'interpréter lui-même des pièces assure le support musical de ces artistes d'une autre époque.

Les nostalgiques de l'ambiance des salles de danse des années 60 pourront donc y entendre des succès incontournables comme *Miss Bony Maroni, M. Longtemps, Les lunettes, Senor Météo, Quand j'écoute la radio, Un soir de pluie, Le petit restaurant du coin, C'est pas sérieux* et bien d'autres.

Les billets sont en vente au Vidéo club Première, Zabé Jeans, au Georgesville et chez Marc Busque électronique.



Claude Atkins, des Million-Airs.

Visionic

INFORMATIQUE
ET SERVICE

AOpen®

128 meg mémoire
Disque dur 40 Gbytes
Multimédia complet
Écran 17" .25mm
Garantie 3 ans
Imprimante couleur INCLUSE

ORDINATEUR AOPEN PIII 1000 Mhz

Visionic agrandit...
Vous serez IMPRESSIONNÉS

AOpen™, le Logo AOpen sont des marques de commerces enregistrées de AOpen América et ACER inc.

Prêts étudiants acceptés

FINANCEMENT accord D Desjardins

sur approbation de crédit

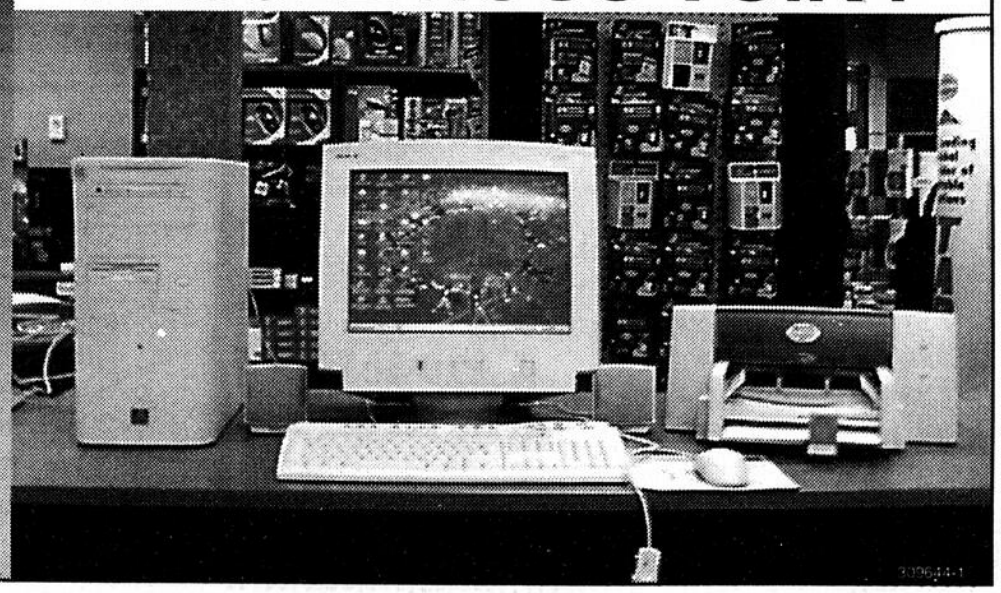
Nous sommes le seul magasin AU CANADA à être ouvert 7 jours 7 soirs de 8h à 21h autant pour la vente que pour le service !

Le seul magasin en Beauce à vous recommander de magasiner avant d'acheter !

Visionic

605, 98e rue St-Georges 227-4302
1188 Notre-Dame Nord
Thetford Mines tél.: (418) 332-2198
241, 3e Ave Lac-Etchemin tél.: (418) 625-4636
Sans frais.: 877-778-4302

PASSEZ NOUS VOIR !



On chante *a capella* au Cégep

Par **Michel Roy**



Grâce à l'implication de Vicky Talbot, chef de choeur de la région, il est désormais possible de faire du chant choral au Cégep Beauce-Appalaches, et de chanter *a capella* à part ça!

Ayant exploré le répertoire européen, le groupe a travaillé des pièces du répertoire médiéval notamment, ce qui lui a permis de participer à un événement de ce ype à Montréal récemment.

Le groupe s'est aussi produit pour la joie des personnes âgées à la résidence l'Oiseau bleu et à deux reprises à la Maison Catherine-de-Longpré.

L'activité chorale sera reprise à l'automne, à la suite d'une période de recrutement, puisque plusieurs étudiants quittent le cégep pour des études supérieures. «Si vous souhaitez la participation de ce groupe vocal, les étudiants se feront un plaisir de vous offrir une prestation», annonce déjà Jasmine Auclair, responsable du socioculturel au cégep.



De gauche à droite: Pierre Rancourt, Catherine Lafrance, Marie-Hélène Cliche, Amélie Boutin, Marie-Josée Rainville, Jean-Philippe Fleury et Guillaume Poulin.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 27 MAI 2001, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Liquidation monstre de pneus pour camionnettes... dernière semaine!

Avec la carte Sears,

PAS DE PAIEMENT AVANT 18 MOIS* OU PAS D'INTÉRÊT AVANT MAI 2003**

pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 $

Rabais 10%
Soldés, à partir de 39,99 Ch. P155/80R13
Pneus toutes saisons BFGoodrich Plus
Série n° 36000

Dimensions	Soldé, chacun
P185/80R13	53,99
P185/75R14	56,99
P195/75R14	59,99
P175/70R13	50,99
P185/70R14	59,99
P185/65R14	62,99

Autres formats aussi en solde

Garantie de 90 000 km contre l'usure†

Rabais 10%
Soldés, à partir de 71,99 Ch. P205/75R14
Pneus Sport King pour camionnettes/véhicules sport utilitaires
Série n° 67000

Dimensions	Soldé, chacun
P205/75R15	79,99
P225/75R15	88,99
P235/75R15XL	90,99
LT235/75R15	103,99
LT245/75R16	134,99
LT235/85R16	122,99

Autres formats aussi en solde

Rabais 25%
Soldés, à partir de 69,99 Ch. P185/75R14
Pneus Response RST Touring '2000'
Série n° 59000

Dimensions	Soldé, chacun
P225/60R16	99,99
P195/75R14	74,99
P205/70R15	88,99
P185/70R14	75,99
P195/70R14	79,99
P205/65R15	89,99

Autres formats aussi en solde

Garantie de 120 000 km contre l'usure†

Rabais 30%
Soldés, à partir de 96,99 Ch. P175/70R13
Pneus Michelin*** RoadHandler*** TPlus
Série n° 51000

Dimensions	Soldé, chacun
P185/70R14	107,99
P205/70R15	122,99
P215/70R15	129,99
P185/65R14	113,99
P205/65R15	128,99
P225/60R16	139,99

Autres formats aussi en solde. ***RoadHandler est une marque déposée de Sears

Garantie à kilométrage illimitée de 6 ans contre l'usure†

Avec garantie contre les avaries routières† et permutation gratuite des pneus tous les 10 000 km

***Offre 'Pas de paiement':** pas de paiement avant novembre 2002. ****Offre 'Pas d'intérêt':** payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en mai 2003. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. **Les deux offres:** avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 27 mai 2001. Renseignez-vous. †Détails complets chez Sears

309633-1

Centre de l'auto SEARS

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE, INSPECTION 20 POINTS
Rég.: 22,99$
Pour la plupart des véhicules
SPÉCIAL 19,99$
Jusqu'au 30 mai 2001

• Freins • Suspension • • Silencieux • Amortisseurs • • Vidange d'huile • •Réglage de la géométrie •
Tél.: 228-6659

HEURES D'OUVERTURE

Lundi à mercredi	8h30 - 17h
Jeudi, vendredi	8h30 - 21h
Samedi	8h30 - 17h
Dimanche	10h00 - 17h

NP0511201

Copyright 2001, Sears Canada Inc.

Native de Saint-Léon de Standon

Doriane Guay a couché sur papier ses souvenirs d'enfance

(SB) Doriane Guay Monk a la mémoire longue. Même si elle habite depuis 28 ans en Colombie Britannique, elle n'a pas oublié son enfance à Saint-Léon de Standon et ce sont ces souvenirs qu'elle retrace dans son livre *Le Chemin d'En-Haut*.

Le Chemin d'En-Haut est un recueil de souvenirs et d'anecdotes qui décrivent la vie sur une ferme dans les années cinquante, au temps où l'école, l'église et la maison étaient les points de repère de la vie.

Le récit de Doriane Guay Monk, enseignante à la retraite, présente la particularité d'être rimé.

Lancement

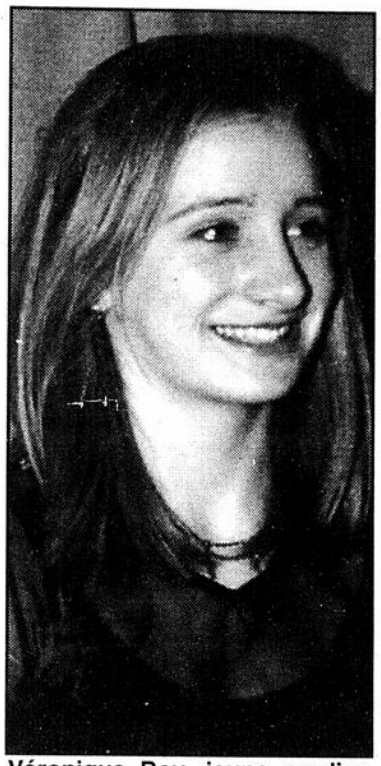
Le lancement de *Le Chemin d'En-Haut* se fera le 2 juin à 14h30 à l'hôtel Bar de l'Eau à Saint-Léon. Toute la population est invitée à y assister. Une partie de l'argent de la vente du livre sera versée à la bibliothèque municipale. Un souper et une soirée de danse suivront le lancement.



Dorianne Guay Monk, auteur de *Le Chemin d'En Haut*.



Denis Lamothe a toute une découverte à présenter au public!



Véronique Roy, jeune prodige de la chanson.

Par **MICHEL ROY**

Elle n'a que 14 ans, mais Véronique Roy est déjà considérée comme «une toute nouvelle merveille» de la chanson. Et son professeur de chant, Denis Lamothe, qui est aussi devenu son gérant, a l'intention de la faire découvrir au grand public et de la guider dans cette carrière qui s'amorce.

Cette petite merveille est de Notre-Dame-des-Pins. «C'est une grande voix! Elle chante Whitney Houston, Céline Dion, Lara Fabian. Véronique n'a que 14 ans, mais déjà on voit où elle pourra aller. C'est un talent hors du commun», nous raconte M. Lamothe, qui a quand même formé plusieurs chanteurs et chanteuses de grand talent de notre région.

Véronique Roy se produira sur scène en compagnie d'autres artistes talentueux tels Josée Maurice, Manon Leclerc, Guylaine Dupuis, Nathalie Poulin et Alain Giroux, qui ont tous en commun d'être les élèves de M. Lamothe. Une représentation est prévue le 26 mai, 20h, à la Polyvalente des Appalaches à Sainte-Justine et le 3 juin, 20h, à la Polyvalente de Saint-Georges.

offrez-vous du cinéma plein-air en toute intimité au...

CINÉ PARC
ST-GEORGES 228.8383

QUALITÉ D'IMAGE ET SON STÉRÉO AMÉLIORÉ

ECRAN 1 — À L'AFFICHE DU 18 AU 24 MAI (FERMÉ LES LUNDIS ET MARDI JUSQU'AU 15 JUIN) — ECRAN 2

16 ANS +
STEVEN SEAGAL DMX
BLESSURES FATALES.

TOM HANKS
SEUL AU MONDE
« Un des films les plus inoubliable que vous verrez. »
v.f. de CAST AWAY

2e FILM
13 ANS + VIOLENCE
MEG RYAN
RUSSELL CROWE
PREUVE DE VIE
www.proofoflife.com

2e FILM
13 ANS +
VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY

À VENIR : À TOUTE VITESSE - CHEVALIER - MOMIE 2 - LES YEUX D'UN ANGE - ET TOUS LES AUTRES SUCCÈS DE L'ÉTÉ

ACHETEZ UN PRODUIT COCA-COLA de 20oz ET PLUS AU RESTAURANT DU CINÉ-PARC ET...
OBTENEZ 4.00$ DE RABAIS
SUR VOTRE PROCHAINE ADMISSION. VALIDE TOUS LES SOIRS
ADMISSION GÉNÉRALE: 16.00$/ AUTO VEND. SAM. DIM. - 12.00$/ AUTO SUR SEMAINE
309376-2



20 $ pour 200 minutes en tout temps	
Minutes locales additionnelles à seulement 20 ¢	
Interurbain (Canada)	25 ¢ la minute
Interurbain (É.-U.)	50 ¢ la minute
Pas de frais de mise en service	

Le tout petit forfait Parlez 20 de TELUS Mobilité est un des forfaits les plus avantageux jamais offerts dans la région. Vingt dollars pour 200 minutes par mois. Chaque minute locale additionnelle ne coûte que 20 ¢. De plus, les appels locaux sont gratuits le jour de votre fête et vous bénéficiez de la plus grande couverture cellulaire à l'est de Québec. Vous avez même le choix : contrat ou pas. Renseignez-vous à l'adresse www.telusmobilite.com ou au 1 800 463-8988. Le futur est simple!


Nokia 252

TELUS mobilité MC

309636-1

© 2001 TELUS Mobilité. MCTELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et www.telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Mobilité.

Nouvelle Garantie de FORD

5 ans ou 100 000 km groupe motopropulseur

GARANTIE • GARANTIE • GARANTIE • GARANTIE • GARANTIE • GARANTIE



3,9% 48 mois

OU

Focus LX 2001
4 portes, 5 vitesses

15 799$*



3,9% 48 mois

OU

Focus LX 2001
4 portes, automatique

17 627$*



3,9% 48 mois

OU

Focus SE familial 2001
Air climatisé, automatique

18 532$*



0% 48 mois

OU

Windstar LX 2001
Tout équipé

24 135$*



27 990$

Mercury Grand Marquis 2000
Tout équipé, suspension pneumatique, 20800 km



14 298$

Ford Contour SE 1998
Sport, 6 cyl., automatique, air climatisé, roues aluminium



25 498$

F-150 Super Cab 4x4 1998
V8, automatique, XLT, air clim., vitres élect., 34 000 km seulement.



18 995$

Ford Ranger Super Cab 1999
4x4, 6 cyl., 5 vit., servo-frein, servo-direction, 47 000 km

40 véhicules d'occasions en inventaire



Nous sommes présentement en rénovation afin de mieux vous servir. Veuillez nous excuser de ce contretemps.

Le seul concessionnaire Lincoln de la région

BEAUCE AUTO 2000

OUVERT TOUS LES SOIRS

405, boulevard, Renault, Beauceville Est

774-9801 - 228-1011

www.beauceauto.com



YVON BOULET



BRUNO BLAIS



ALAIN ASSELIN



ALAIN CARRIER



PATRICE GOSSELIN



MAURICE LECLERC

309606-1

*Transport et taxes en sus.

Le Théâtre du Ganoué présentera trois comédies cet été

Par **Simon Busque**

Le Théâtre du Ganoué de Saint-Prosper revient à la tradition cette année en présentant trois comédies qui seront jouées du 21 juin au 26 août.

Le Ganoué avait gâté son public au cours des deux dernières années avec des comédies musicales mais il n'y en aura pas cette année. «Aucune troupe n'a présenté une comédie musicale au comité cette année. De plus, la réponse du public avait été un peu moins bonne l'an dernier», explique la présidente, Mme France Poulin.

Mme Poulin promet cependant du rire garanti tout au cours de la prochaine saison. En tout, la direction du théâtre a reçu six textes et en a choisis trois.

Saint-Côme ouvre le bal

Les Chaudrons d'or de Saint-Côme ouvriront la saison en présentant la pièce *V comme canard* de Pierre-Yves Lemieux du 21 juin au 8 juillet.

La troupe Marie-Belle présentera de son côté une pièce de l'auteur beauceron Guy Boutin de Saint-Isidore, *Un remède contre l'amour*, du 12 au 29 juillet. Cette pièce nécessite une importante distribution de 11 comédiens.

Les Productions Hara-Kiri clôtureront la saison du 2 au 26 août avec la pièce *Les vrais mâles* d'un autre auteur beauceron Marco Côté de Saints-Anges.



Tout ce beau monde s'en promet cet été au Théâtre du Ganoué. Devant: Marco Côté (Productions Hara Kiri), France Poulin (présidente) et Andréa Gosselin (Promotuel). Derrière: Marie-Claude Poirier (Les Chaudrons d'or) et André Mercier (Marie-Belle).

«Pour ceux qui l'auraient vu, on va présenter une version rafraîchie spécialement conçue pour le Théâtre du Ganoué», expliquait M. Côté qui fait en plus partie de la distribution.

Billetterie ouverte

Afin de ne pas manquer le train, la direction du Ganoué est déjà à la tâche. Les gens qui voudraient réserver peuvent d'ailleurs déjà le faire puisque la billeterie est ouverte depuis le 10 mai dernier.

Le Ganoué offrira en plus encore cette année différents fortaits en collaboration avec des restaurants et attraits touristiques du secteur comme le Village des Défricheurs et la Ferme du mouton noir.

Les gens qui le désirent peuvent également se procurer des billets de saison qui permettent une économie de 8 $ pour l'ensemble de la saison. On peut réserver au 594-5000.

Le Théâtre du Ganoué entreprend cette année sa 22e saison. Bon an mal an, l'endroit attire un peu plus de 6 000 spectateurs par année. «On remplit la salle à plus de 70 % de sa capacité ce qui est très bon», nous dit la présidente qui compte encore sur l'appui de nombreux bénévoles et du public qui a adopté l'endroit.

Commerce Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie et Comm
Industrie et Commerce Industrie et Commerce Industrie e
Commerce Industrie et Commerce Inc
merce Industrie et Comm
merce Industrie e
merce Inc
Comm
e

Entre COMPÉTENCE et EXPÉRIENCE

Le **Placement étudiant du Québec (PEQ)** est indispensable pour
- l'**étudiant** qui cherche un stage ou un emploi
- l'**employeur** qui désire intégrer des compétences nouvelles dans son entreprise et améliorer son environnement d'affaires

Le PEQ offre
- des emplois et des stages dans les secteurs privé et public
- la présélection de candidats qui correspondent aux exigences des employeurs
- l'affichage des postes disponibles
- la possibilité d'une aide financière pour l'embauche d'étudiants stagiaires

La présence du PEQ au ministère de l'Industrie et du Commerce lui assure un lien privilégié avec les entreprises québécoises, et contribue à l'amélioration de la compétitivité des entreprises et à la création d'emplois.

Étudiants et employeurs, inscrivez-vous dès maintenant !

Placement étudiant du Québec
www.PEQ.mic.gouv.qc.ca

Montréal : (514) 499-6565
Québec : (418) 643-6965
Sans frais : 1 800 463-2355

Québec Industrie et Commerce
Un monde d'affaires!

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches

DÉMÉNAGEMENT

Les Centres jeunesse Chaudière-Appalaches avisent la population et leurs partenaires **qu'à compter du 25 mai 2001**, le bureau de Saint-Georges sera réinstallé dans ses locaux permanents qui ont été rénovés et qui sont situés au :

12521, 25e Avenue
Saint-Georges Est (Québec)
G5Y 5N6

Téléphone : (418) 228-5516 ou 1-800-421-5516

Il nous fera plaisir de vous accueillir dans des locaux plus vastes et mieux adaptés.

309870-1

309804-1

Venez visiter notre kiosque «HONDA RACING»

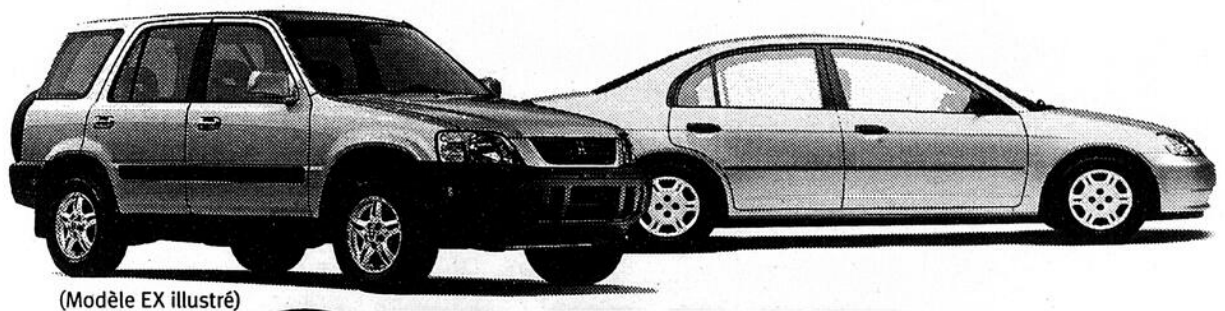
NOUVEAU

Automobiles B.G.P. inc.

HONDA

550, 90e Rue,
Ville Saint-Georges
Tél.: 228-5825

Honda



(Modèle EX illustré)

GRAND PRIX DE POPULARITÉ

CR-V 4x4

25 900$* à l'achat

338$** par mois, location **48** mois
Option **0 $** comptant également disponible
Transport et préparation inclus

CIVIC BERLINE

15 800$* à l'achat

228$** par mois, location **48** mois
Option **0 $** comptant également disponible
Transport et préparation inclus

Rendez-vous chez votre concessionnaire Honda et faites l'essai routier de n'importe quel modèle Honda ou inscrivez-vous au www.essayerhonda.com.
VOUS POURRIEZ GAGNER‡ UN SÉJOUR D'UNE SEMAINE POUR QUATRE PERSONNES À ORLANDO, EN FLORIDE, D'UNE VALEUR APPROXIMATIVE DE 9 000 $.

CIVIC LA PLUS VENDUE AU CANADA ***

CIVIC Meilleure voiture économique de l'année ****
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC POUR UNE 4e ANNÉE CONSÉCUTIVE.

Vos concessionnaires Honda du Québec

*P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et du CR-V LX 2001 (modèle RD1741E) neufs. Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et sur le CR-V LX 2001 (modèle RD1741E) neufs. Échange ou comptant de 1 970 $ (berline Civic) ou 2 840 $ (CR-V), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 $ (berline Civic) ou de 400 $ (CR-V) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda. ‡Date limite de participation : 31 juillet 2001. Tirage le 20 août 2001. Aucun achat requis. 18 ans et plus. Règlement complet disponible au www.essayerhonda.com. ***Tel que rapporté par les fabricants canadiens durant l'année civile 2000. ****Mention applicable pour la Civic berline 2001. **www.honda.ca**

HONDA

309640-1



Le retour du printemps

F-150 XLS 2001 *à cabine simple*

299 $/mois** Location 36 mois
Mise de fonds de 3 595 $
TRANSPORT INCLUS

22 195 $*

Transmission automatique sans frais additionnels

- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Direction assistée
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Climatiseur
- Sacs gonflables pour conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Radio AM/FM stéréo/lecteur laser
- Pont arrière à glissement limité

GROUPE DÉCOR XLS
- Banquette divisée 60/40
- Baguettes de teinte harmonisée sur portes
- Jantes en aluminium poli





F-150 XLS 2001 *à cabine double*
pour seulement **60 $** de plus par mois

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité F-150 XLS à cabine simple	Mensualité F-150 XLS à cabine double
3 595 $	299 $/mois	359 $/mois
1 895 $	349 $/mois	405 $/mois
0 $	409 $/mois	469 $/mois

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

36 MENSUALITÉS LOCATION

RANGER EDGE 2001 *à cabine simple*

259 $/mois** Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $
TRANSPORT INCLUS

18 395 $*

- Moteur V6 de 3 L
- Transmission automatique
- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Radio AM/FM stéréo/lecteur laser
- Pont arrière à glissement limité
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard
- Lunette arrière à glace coulissante



RANGER EDGE 2001 *à cabine double*

pour seulement **30 $** de plus par mois



CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité Ranger Edge 2001 à cabine simple	Mensualité Ranger Edge 2001 à cabine double
1 995 $	259 $/mois	289 $/mois
995 $	289 $/mois	319 $/mois
0 $	319 $/mois	349 $/mois

36 MENSUALITÉS LOCATION

Ford

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC www.ford.ca

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

*Transport (990 $ F-150, 795 $ Ranger) et taxes applicables en sus. **Transport inclus. Mise de fonds, dépôt de sécurité et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

exigez **recevez**

FORD APPALACHES inc. **STE-JUSTINE**

LOCATION Pelletier Autos • camions • Remorques

383-3412 • 1-877-340-3412 • 383-3444

Visitez notre site: www.fordappalaches.com

309720-1

Les moteurs vrombissent

Par **MICHEL ROY**

On peut déjà entendre les puissasnts moteurs qui vrombissent. Car c'est dès ce soir, vendredi à 20h, que débute la nouvelle saison à l'Autodrome de Vallée-Jonction.

Près d'une cinquantaine de coureurs dans quatre catégories se disputeront la victolire: Pro-stock, Super-stock, Amateur et Classe de rue. À surveiller d'ailleurs le retour de Rock Poulin, de Saint-Georges, dans la catégorie Pro-stock.

Des billets de saison sont toujours disponibles pour les 10 programmes de la saison.

Le Cinéma

Par **MICHEL BUSQUE**



Les Yeux d'un ange

Un terrible accident vient de se produire sur un viaduc à Chicago. La policière Sharon Pogue, appelée sur les lieux, essaie de trouver des survivants. Les ambulanciers fourmillent tout autour d'elle, sans s'arrêter devant la mini-fourgonnette où elle se trouve. Alors qu'elle appelle à l'aide, ses yeux constatent, impuissants, le conducteur blessé, ainsi que les corps sans vie de la femme et du fils de celui-ci. Pour un instant, le temps s'est arrêté, incapable de surmonter l'épreuve.

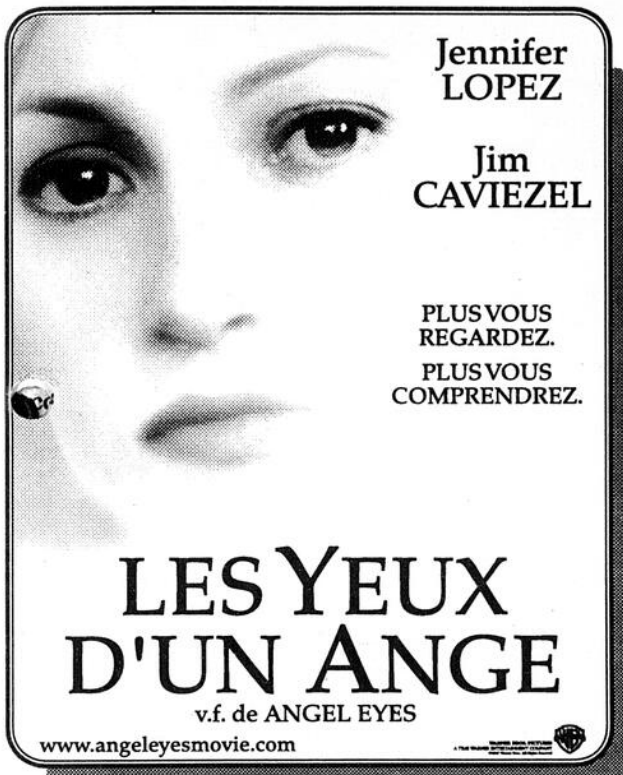
Quelques semaines plus tard, Catch Lambert entreprend de retrouver cette femme au regard angélique qui l'a sauvé. Il la trouve dans un petit café en train de bavarder avec ses collègues de travail. Sortie de nulle part, une voiture passe en trombe devant le commerce pendant qu'un homme tire à bout portant sur les policiers. La poursuite à pied s'engage immédiatement. Sharon ne perd pas de vue l'agresseur et se retrouve seule à le talonner. Mais elle se fait prendre dans le détour et voit sa mort poindre dans le pistolet de l'agresseur. Arrivé in extremis, Catch bondit sur l'homme. Deux événements intenses en peu de temps rapprochent de beaucoup deux personnes. Suffisamment pour qu'un amour naisse et que le bonheur s'installe. Une rencontre inopinée qu'on ne peut refuser. Le manque de communication de la part de Catch préoccupe toutefois Sharon. Pourquoi ne veut-il pas s'ouvrir à elle et lui confier ce qui le tourmente? Que cache-t-il dans son passé si ce n'est le terrible accident qu'il a vécu? Cette quête de l'autre l'amène également à se tourner vers son propre passé. Est-elle prête à y faire face de nouveau et à partager ses souffrances? **Info: http://www.films.qc.ca**

Cinéma ST-GEORGES

VENDREDI 18 MAI AU JEUDI 24 MAI

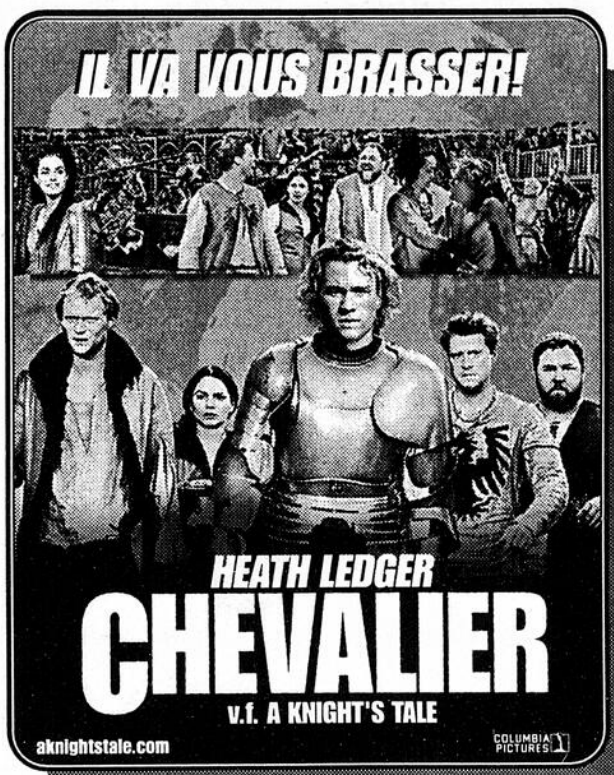
Cinéma en folie tous les mardis et jeudis 4.50 $

Ciné-Info.: (418) 228•6000 sans frais 1•877•227•6001



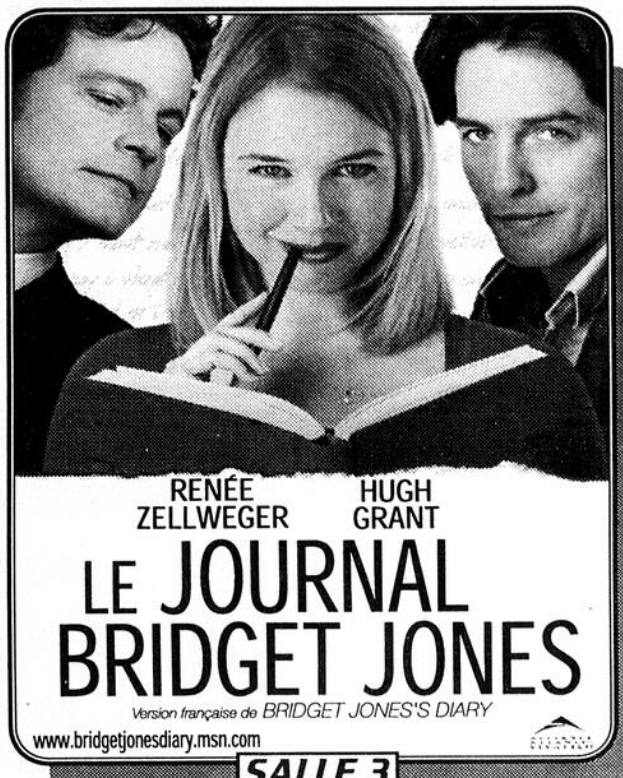
13 ANS +

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h25
SAM. & DIM.: 13h30



G

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h25
SAM. & DIM.: 13h30



SALLE 3

G

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h25
SAM. & DIM.: 13h30

Cinéma CENTRE VILLE

VENDREDI 18 MAI AU JEUDI 24 MAI

Cinéma en folie tous les mardis et jeudis 4.50 $

Ciné-Info.: (418) 228•6000 sans frais 1•877•227•6001

302029-9



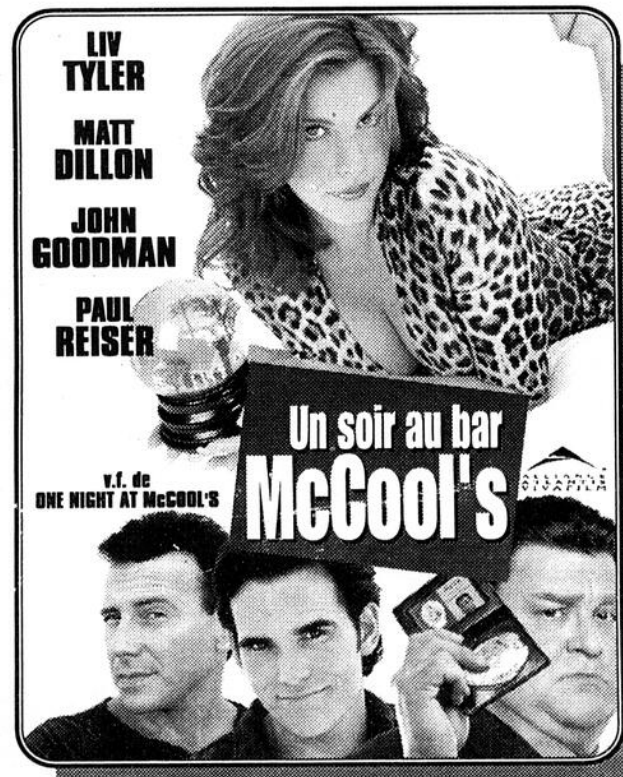
G

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h20
SAM. & DIM.: 13h30



G

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h20
SAM. & DIM.: 13h30



13 ANS + VIOLENCE

VEN. À JEU.: 18h50 - 21h20
SAM. & DIM.: 13h30

C'était la grande fête du culturisme à Saint-Joseph

(P.B.) Quelque 325 spectacteurs ont assisté le 21 avril dernier aux championnats culturistes Beauce-Frontenac-Bellechasse organisés par M. Arsène Lagrange.

Un total de 19 athlètes, tous de la région, s'étaient inscrits. Voici les gagnants des différen- es classes:

Juvénile: 1er Sylvain Francoeur, 2e Jimmy Lagrange, 3e Vincent Lehoux

Junior: 1er David Lagrange, 2e Sylvain Francoeur, 3e Vincent Lehoux

Sénior léger: 1er Patrick Giroux, 2e Renaud Poulin, 3e Dominique Lagrange

Sénior moyen: 1er Claude Lessard, 2e Jean-Michel Paquet, 3e Etienne Gagnon

Body Fitness: 1re Mélissa Leblond, 2e Patricia Lessard

Femme culturiste: 1re Sylvie Gagné

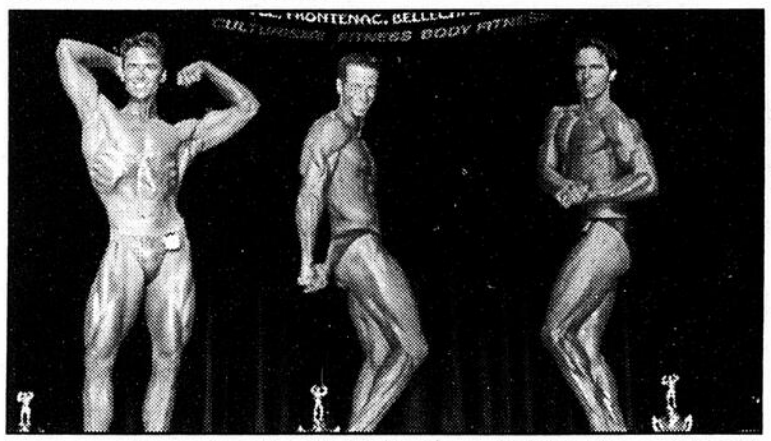
Meilleure routine toutes catégories: Dominic Lagrange



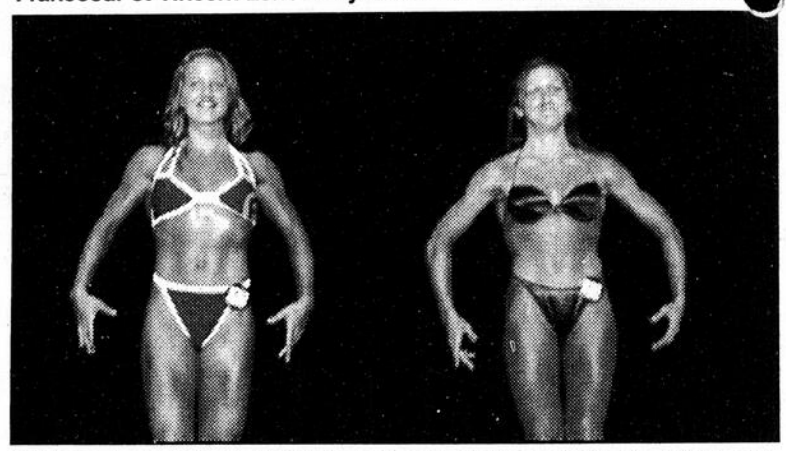
Claude Lessard, Jean-Michel Paquet et Etienne Gagnon, 1er, 2e et 3e chez les séniors moyens.



Les trois champions de la catégorie junior : David Lagrange, Sylvain Francoeur et Vincent Lehoux.Sylvain Francoeur et Vincent Lehoux.

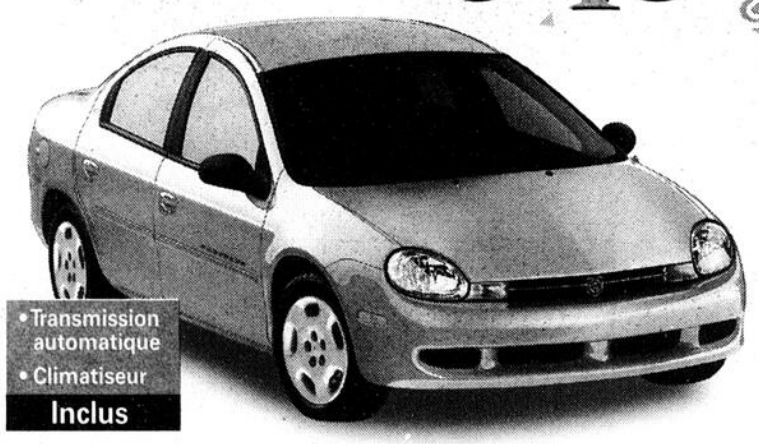


Les gagnants de la catégorie Sénior léger: Patrick Giroux, Renaud Poulin et Dominic Lagrange.



Mélissa Leblond et Patricia Lessard, toutes deux de Ste-Marie, première et deuxième dans le Body Fitness.

Les folies du printemps



0%‡ ou louez à 299$* PAR MOIS

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
SUR TOUTES LES CHRYSLER NEON 2001

LOCATION DE 60 MOIS.
0$ COMPTANT INITIAL.
TOUTES TAXES** INCLUSES.
TRANSPORT INCLUS.

Chrysler Neon LE 2001
• Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Volant inclinable • Suspension indépendante aux 4 roues • Radio AM/FM stéréocassette • Console centrale pleine longueur • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$ • Garantie de 5 ans/100 000 km† sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km†

5/100
Garantie de 5 ans/100 000 km† sur le groupe motopropulseur.
Assistance routière de 5 ans/100 000 km†.
CHRYSLER

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 750$Δ

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

* Tarif mensuel pour la Chrysler Neon 2001 ensemble 220. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km, au taux de 15¢ le km. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Immatriculation, assurance en sus. Droits sur les pneus neufs inclus. Frais d'inscription au Registre des droits mobiliers en sus. Aucun rachat requis. ** TVQ, TPS et taxe sur le climatiseur incluses. ‡ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2001. *,‡ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre et peut avoir à échanger/commander un véhicule. Offres de durée limitée, valables sur les modèles 2001 seulement et exclusives sauf pour les possibilités de les combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel. Photo à titre indicatif seulement. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. † Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Δ Les remises aux diplômés s'appliquent ainsi: 500 $ de rabais à la location du véhicule ou 750 $ de rabais à l'achat. Jeep$_{MC}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

CHRYSLER Dodge Jeep

Circuit Garaga

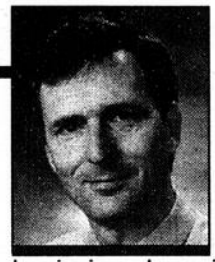
Des Beaucerons dominent la première étape

Par **Jacques Légaré**

Ce sont les juvéniles François Langevin chez les hommes, et Isabelle Gendreau chez les femmes, qui ont dominé la première étape du Circuit de golf Garaga.

La Classique Julien Inc. avait lieu les 12 et 13 mai dernier, au Club de golf de Montmagny.

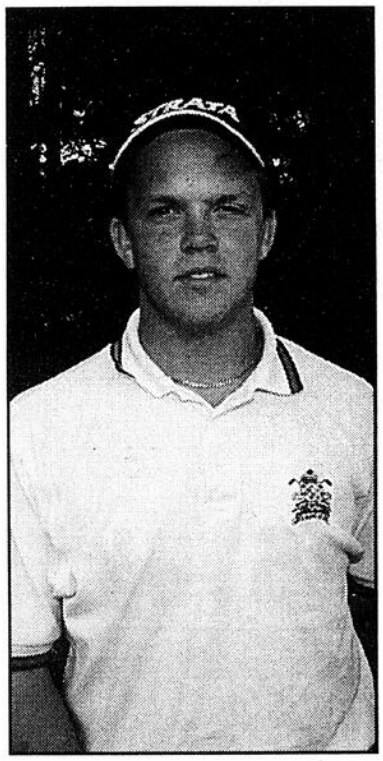
Chez les juvéniles, Francois Langevin, de Sainte-Marie, a totalisé 149 pour les deux rondes du tournoi. C'est quatre de mieux que son plus proche poursuivant Charles-Étienne Séguin, de l'Outaouais. Chez les juniors, le meilleur a été Simon-Pierre Desjardins de Cap-Rouge (156), alors que chez les moskitos, Éric Côté-Jinchereau, du Lac Saint-Joseph, l'a emporté avec un compte de 157.



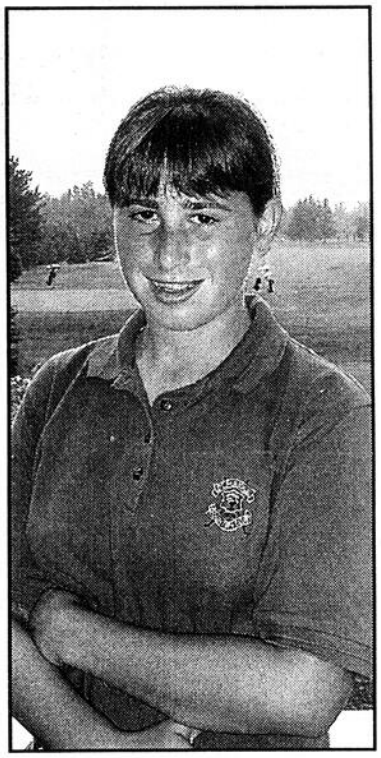
Isabelle Gendreau

Du côté féminin, Isabelle Gendreau de Saint-Geroges était la seule compétitrice juvénile, mais son score de 165 la situe en avant de la gagnante chez les juniors, Catherine Fortin de Beauceville (174). Isabelle a aussi gagné le concours du plus long coup de départ pour les filles, ainsi que le concours de précision sur un trou à normale 3.

Mentionnons enfin la 4e place (ex aequo avec deux autres) de Étienne Veilleux Poulin de Beauceville chez les juniors (166), ainsi que les cinquième places de Jean-Pierre Morin de Saint-Georges chez les les juvéniles (157), et de Philippe Doyon de Saint-Georges chez les moskitos (182).



François Langevin a dominé le tournoi.



Isabelle Gendreau a été la meilleure chez les filles, en plus de remporter deux concours.



NEW HOLLAND

Partager vos rêves avec un tracteur NEW HOLLAND

UNICOOP COOPÉRATIVE AGRICOLE





Location modèle TC 18 4x4

210$ /mois /60 mois
Taxes en sus

TC 18 = 18HP
TC 21 = 21HP
TC25 = 25 HP
TC29 = 29 HP
TC33 = 33 HP
TC35 = 35 HP
TC40 = 40 HP
TC45 = 45 HP

Location modèle TN 55 4x4

347.56$ /mois /60 mois
Taxes en sus

TN55 = 55 HP
TN65 = 65 HP
TN70 = 70 HP
TN75 = 75 HP

Les produits NEW HOLLAND vont RÉALISER VOS RÊVES

UNICOOP Ste-Marie 1-418-387-5987
SANS FRAIS 1-866-387-5987

NEW HOLLAND

Contactez-nous dès maintenant

1-063903

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption- Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
–1 parution ..... 8,75$
–3 parutions ..... 22,00$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution ..... 9,75$
–3 parutions ..... 25,00$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:
HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE NORD - BEAUCE SUD - ETCHEMINS
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

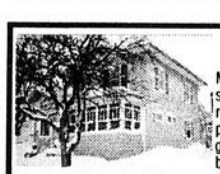
Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi midi

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...
418-228-8858

MAISONS À VENDRE



À VENDRE
Maison ancestrale située à Tring Jonction, rue Principale. 34'x36' pieds, offrent avec grand terrain, 5 chambres, 2 étages, disponible immédiatement. Faites votre offre.
418-397-8399 308506

MAISON À VENDRE



St-Honoré, Beauce, maison unifamiliale, 5 c. à c., 2 salles de bains, 2 foyers, 2 salons, sous-sol fini, grand patio, piscine, garage, grand terrain, idéal pour commerce ou maison d'accueil.
Tél.: 418-485-6219
308719-3

MAISON À VISITER
Sur rendez-vous au 11720, 26e Av., St-Georges.
Accès par la route du Burger King et la 120e Rue.



Les Constructions Robert Bernard Inc.
2900, 120e Rue Est, Saint-Georges - 228-8304
EN BEAUCE DEPUIS 26 ANS!
Gala de l'entreprise beauceronne 2001: Prix Initiative énergétique

NOTRE-DAME-DES-PINS Bungalow très propre, 3-chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain:9900'ca., garage d'auto, secteur tranquille, cause de vente déménagement. 774-6416 après 18h00.

MAISONS au 2755, 127e Rue, évaluation 96,000$. Faites votre offre. Et au 13265, 2e Av. Est, 32,000$ négo. Et au 1055, 95e Rue Est. Inf.: 228-8336.

AUTOS À VENDRE

AUTOS Firefly 1995, Hyundai Sonata 1995, Sunbird 1994, Cavalier 1993, Van Transport 1993, Dodge 1990. Auto B.Genest 15815 Boul.Lacroix 228-8336.

AUTOS Sundance 1993, 80,000km, peinture neuve, 3200$; Grand Am 1994 tout équipé, 100,000km, 5600$; GMC 1977 moteur 350, boite courte sport, 1500$; Cavalier 1993 177,000km, 3400$; Aspire 1994, 4-portes, 93,000km, 3600$. 685-3757.

CAMARO 1987, V6 multiport, très très propre, peinture d'origine, pas de rouille, T-Top, 4 pneus d'été neufs. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

HÉBERT AUTO INC. 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce 227-0533
98-NISSAN MAXIMA
4 p., auto.,tout équipé, 49500 km, bal. de gar.
Spécial sur place
+ de 50 véhicules

309655-1

BMW 540
1997 noir, int. cuir noir, 123,000km, V8 282hp 3-sièges avant, volant chauffant ABS anti-dérapage, chargeur 6-CD, cell. BMW...etc...4-pneus hiver sur mag BMW, 36,500$. 228-1701 après 18h00.

CAVALIER
Z22 1996 noir, très propre, méc. A-1, 59,000km, 1 seul proprio(femme) 8200$ négo. 225-9103, 225-3479.

CHEVROLET BERETTA
GTZ 1990 man., 5 vit., 186,000km, moteur refait à 150,000km, blanc, 2300$ à disc.; aussi pneu 14» Low Profil d'été. 484-5489 Jonathan.

GEO STORM
1993, bleu, autom., 1.6, 12 valves, peinture neuve, 4 mags, méc.A-1, 4000$ négo. Inf. 382-5516

PICK-UP Ford F150 4x4 1983 351, moteur 1500km à proxim., très propre, 3500$. Info 483-5519.

PICK-UP Ford, 1999, F-250 (Light) 4 x 4, moteur 5.4 litres, king cab, 35,000 km, 2 tons, tout équipé, super propre, un vrai bijou, comme neuf, garantie Ford, 28,000$ négo. Inf.: 228-1485, 225-2506.

SUNFIRE GT 2000 location 20 mois ou achat. Inf. 226-3901 ou 225-0902.

HÉBERT AUTO INC. 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce 227-0533
98-SATURN SC1
2 portes, manuel, toit ouvrant, comme neuf
Spécial sur place
+ de 50 véhicules



309656-1

Les automobiles Bruno Giguère inc.
1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
418-397-6573
cell. : 386-7218

98–CAVALIER Z-22, 2 p., manuel, 60.000 km
98–NISSAN SENTRA XE, 4 p., auto., air, bas millage
97–SATURN SL1, 4 p., manuel, air, 70.000 km
97–NISSAN SANTRA XE, 4 p., man. Bal. de gar.
97–HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man. Bal. de gar.
95–NEON HIGHLINE, 4 p., man., air, 77.000 km
95–ESCORT LX, 2 p., man., air, CD, très bon état
95–ESCORT LX, 4 portes, automatique, air, vitres électriques, très bon état
94–DODGE COLT, 2 p., manuel, bas millage
92–SUNBIRD LE, 4 p., aut., air, seul, 110.000 km entretien exceptionnel!
MOTO Shadow 800, 1988, 48,000 km

TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES!
FINANCEMENT SUR PLACE 309803

ENTR. LOUIS ROY INC.
408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

2000-MONTANA, a/c, c/c, v/e, mag., 8 places, 23,700 km, vert
1999-GRAND CARAVAN, 36,500 km, a/c, c/c, v/e, gris
2000-JETTA, man., 4012 km, a/c, c/c, v/e, rouge
2000-GOLF, 4 p., manuel, a/c, c/c, v/e, 29,000 km, noir
1998-VILLAGER GS, a/c, c/c, v/e, s/e, m/e, mag., 32,000 km
1999-COUGAR, 6 cyl., man., a/c, c/c, v/e, m/e, toit, mag., r/CD
1999-GOLF GL, 2 p., 38,300 km, manuel, air, noir
1998-JETTA TDI, a/c, c/c, v/e, man., r/c, 112,600 km, noir
1999-CIRRUS, 4 p., aut., a/c, c/c, v/e, int. cuir, mag., vert
1998-BEETLE, 48,800 km, man., a/c, c/c, v/e, mag., noir
2000-SATURN SL2, 15,200 km, a/c, aut., gris
1999-COROLLA LE, 21,300 km, a/c, c/c, v/e, gris
2000-NEON, 4 p., a/c, aut., 9000 km, or
1998-SATURN SC1, 25,400 km, 2 p., a/c, r/c, man., spoiler
1997-SUNFIRE GT, 34,400 km, aut., a/c, c/c, toit, mag., v/e
1998-ELANTRA GLS, familial, aut., v/e, r/c, 55,700 km, gris
1995-JETTA GL, tur. diesel, c/c, a/c, mag., spoiler, blanc
1999-ACCENT, man., 24,600 km, r/c, a/c, gris

309659

• Plus de 30 véhicules en inventaire •

MOTOS / VTT

CBR 600 F3 1996, 19,200km, 2 pneus neufs, cond. A-1, 5800$. 484-7383 soir.

COMMERCE

BAR CHEZ JESSIE
à vendre, très bon chiffre d'affaires, prix (bargain, voir avec le propriétaire. Inf. Alain 558-3992 ou 226-5780.

MACHINERIE

LOADER Catepilar 1978, articulé, 910 très propre; étandeur à fumier Case 180-minots tandem; 2-thermos 5x5. 427-3686.

PRESSE A FOIN M.F. no 10, en très bon ordre, fonctionne très bien, 325$. Inf. 774-6573.

DIVERS À VENDRE

A BAS PRIX Matériaux imparfaits prix parfaits! Bois traité au choix: barotin 0.18, 1x6 6' 0.99; 5/4x6 8' 2.99$; 2x6 8' 3.39$; 10' 5.10$; 12' 6.29$; 4x4 8' 5.99$; 6x6 8' 14.69$. Valide du 22 au 26 mai. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

CEDRES pour haie 3 à 5'; cuisinière électr. 100$; machine à méchoui à louer. 483-5729.

DIVERS 2 voitures à lance-balles tandem, avec côté en fer; balles rondes secs à l'abri. 387-7514.

DIVERS manteaux fourrure; laveuse à tapis; causeuse antique; machine à coudre, draps, nappes... Inf. 774-3409.

DIVERS sac de golf Spalding, complet, droitier; set de cuisine, 4-chaises, 25$; t.v. noir/blanc, 12», 25$; stéréo antique, cassettes 8-pistes, radio am/fm, tourne-disque, 33-45-78-tours, donnons 75-disques avec. 418-397-8041.

DIVERS
balancoire avec coussins, toit en nylon, 350$; télévision 27» (meuble) 100$; meuble pour t.v. 36», 25$; chaufferette 15$. 774-6978.

FOURNAISES L'ISLET entièrement remontées, acceptées par les assurances, à partir de 400$. Marché aux puces 2205 1e ave Sartigan St-Georges(route-204). 225-0157 ou 227-4233.

GROS LOT DE MARCHANDISES usagées parfait pour revendre dans marché aux puces ou vente de garage, très bon prix pour le lot. Après 18h00 tous les jours 774-5023.

TOLE
blanche et gris cendre pour int. et ext., idéal pour garage, entrepot, cabane à sucre, à partir de 45$/la toise; beam d'acier 14» haut x 25' long 0.20 cents/lbs (7$/pi), beam 6» haut pour chaine bloc 2.40$/pi.; thermos 30»x70», 25$; tôle usagée, 25$/toise; fournaise à l'huile pour suspendre au plafond 185,000-btu, prix réduit. Soir 594-5703, jour 594-6210.

ANTIQUITÉS

BOUTIQUE D'ANTIQUITES
3500' carrés de meubles et objets antiques, de qualité, 570 Rte 116, entre St-Agapit et Dosquet. Inf. 418-888-4550.

ANIMAUX

2 TAUREAUX pusang 1 Charolais, 1 Limousin avec papier pour l'asra et 1 semense confirmé fertile par un vétérinaire. 382-5551 après 20h00.

TERRAINS À VENDRE

A PARTIR DE 11,995$
prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 397-8399, 227-6651.

ÉRABLIERE sur terre publique St-Fabien-de-Panet, poss. de 8000 entailles, c'est à voir, acheteur sérieux seulement. 418-249-4157.

LE BOCAGE
Nouveau Concept à Beauceville 23 terrains situés à la campagne. Maison aussi disponible à visiter sur rendez-vous Rita Mercier 774-3429

TERRE située à Lac Etchemin, érablière 5000 entailles, toute équipée sur tubulure 2 ans d'usure, personne sérieuse seulement. 774-2341.

TERRAIN À VENDRE
Situé au Grand Lac St-François de Lambton.
60,000 pieds carrés avec accès au lac. Valeur 35,000$
À vous pour 25,000$
INF.: 1-800-665-4060
309851

LOGEMENTS À LOUER

A LOUER grand 4-1/2 avec foyer libre 1er juillet, 315$/mois, au 111A 129e rue Beauceville Est. 774-4601.

DIVERS À LOUER

CHALET A LOUER magnifique séjour au bord du lac Fortin pour vos vacances, réservez dès maintenant. 774-6879 après 18h00.

ROULOTTE à patates frites mobile à louer toute équipée, idéal pour festivités etc...774-3547.

ACHÈTERAIS

J'ACHETE
fournaise l'Islet et Bélanger, complète et pour les pièces. Inf. 225-0157.

ON DEMANDE

COMPAGNIE BIEN ÉTABLIE
recherche distributeur de produits alimentaires pour les régions: Lévis, Beauce, Thetford Mines...etc...Travail 3 jours/semaine, revenu 500$ et plus sem. Véhicule nécessaire, bonne référence. Investissement minime mais obligatoire selon entente, travail stable et valorisant. 819-374-5218.

JE RECHERCHE un professeur pour enseigner l'anglais, à temps partiel, en entreprise. Inf. Ecole de Langues Immersion 819-868-2656, www.immersion.qu.ca.



Chez France et Friperie de tout genre
Pour hommes, femmes, chic et décontracté. Tous nos vêtements sont de grandes marques, de qualité, nettoyés, réparés... À PRIX MODIQUES! *Merci de votre support, c'est ma façon d'aider les gens!*
Lundi maintenant OUVERT; Mardi: fermé pour mise en marché; Merc.: 10h à 17h; Jeudi, vend.: 10h à 20h; Sam.: 11h à 14h30
Maintenant ouvert le dimanche de 11h00 à 14h00
Ex.: ROBE DE MARIÉE Valeur: 1400$ Laissée à 325$ tout inclus
309802 **12045, 1re Av., St-Georges - 228-8307**

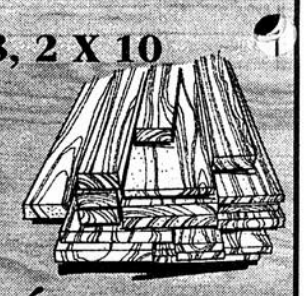


ENTREPÔT À LOUER
3000 pieds,
Parc industriel
St-Georges
Info.:
418-226-6184
309203-2



René Bernard Inc
88 avenue Lambert,
Beauceville Ouest

BOIS DE CONSTRUCTION À VENDRE
- Dimensions: 2 X 4, 2 X 6, 2 X 8, 2 X 10
- Longueur: 7' à 16'
- Grade: Économie, # 1 & 2, STUD
- Épinette et pruche
- Prix très COMPÉTITIFS



LUNDI au JEUDI: 7h00 à 17h00
VENDREDI: 7h00 à 12h00

S'adresser à:
- Sébastien Gilbert, cell.: 418-774-0656 • 6h30 à 17h00
- Mathieu Moore, cell.: 418-774-0643 • 9h00 à 16h00
- Bureau: 418-774-3382, 9h00 à 16h00

308816-3

ON RECHERCHE

RECHERCHE poussette double en bonne condition. Info après 18h00 774-6879.

RENCONTRE

BELLES ROUSSES Blondes, châtaines, noires de toutes les couleurs. Désirons hommes région Beauce, travaillants, fidèles, virils. Pour un bel été...Mimi C.P. 59052 Montréal H2S 3P5.

HOMME
veuf 37 ans avec bébé désire femme de 18 à 30 ans, bien pourvue. Photo S.V.P. C.P. 145-B St-Sylvestre, G0R 3C0

ATTENTION

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

Avis

Le murmure
Groupe d'entraide de personnes affaiblies de troubles mentaux sévères et persistants

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle

Veuillez prendre note que Le Murmure tiendra une **séance publique d'information** suivie de son **assemblée générale annuelle** le **vendredi 8 juin 2001**
à 13h00: Séance d'information publique
à 13h30: Assemblée générale annuelle
dans ses locaux situés au **673, boul. Renault, Beauceville, G5X 1L9.**

Nous invitons les membres à s'y présenter ainsi que la population désireuse de connaître notre organisme.

PIERRE BOIVIN, président

309876

Québec
Emploi-Québec

BÛCHERON(ONNE) est demandé(e) pour le territoire de St-Martin et La Guadeloupe. De l'expérience est requise. La personne doit posséder sa propre scie à chaîne ainsi que son équipement de sécurité. Poste à temps plein. Salaire est à la corde.
2708120 Bernard Lessard après 16h00 418-548-5296

OPÉRATEUR(TRICE)S D'USINE sont demandé(e)s chez Dimension Composite à St-Georges. Aucune expérience n'est requise. Avoir de l'expérience dans le fibre de verre serait un atout. Postes à temps plein. Salaire est à discuter.
2708128 Se présenter 2530 95e rue, St-Georges, Qué.

MANŒUVRES/SABLEUR(EUSE)S sont demandés chez Perfection du Meuble Inc. à St-Benoît. Aucune expérience n'est requise. Connaissance du produit serait un atout. Les personnes doivent avoir une bonne dextérité manuelle. Postes à temps plein de jour ou de soir. Salaire est de [illegible].00 de l'heure ou plus selon expérience.
2697451 se présenter 42 rue Loubier, St-Benoît, Qué.

MANŒUVRE est demandé chez Pavages M & M Tring Jonction Inc. à Tring Jonction. La personne doit posséder un permis de conduire classe 1 ou 3. Avoir de l'expérience sur la pose d'asphalte serait un atout. Carte de C.C.Q. ou occupation obligatoire. Travail sur et hors construction. Poste à temps plein. Salaire est à discuter.
2682916 Gilberte Noël 418-426-2455

AIDE-DÉBOSSELEUR(EUSE) est demandé(e) au Garage Martin Rodrigue à St-Georges. La personne doit avoir une formation en débosselage et avoir un minimum de 3 ans d'expérience. Doit savoir faire de la soudure semi-automatique. Poste à temps plein. Salaire est à discuter.
2708788 Martin Rodrigue 418-228-2533

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 418-228-9711 Pour avoir accès aux offres d'emploi en tout temps, nous vous invitons à rejoindre notre système de réponse vocale interactive (SRVI) ouvert 24 hres sur 24, 7 jours sur 7 au numéro 1-877-619-7412 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1e avenue Est, Ville St-Georges. Québec

Vous recherchez un petit commerce facile à opérer et à temps plein ou partiel?
FRIPERIE pour ENFANTS et MATERNITÉ À VENDRE
Déjà bien établie à Beauceville, avec clientèle. Possibilité de louer le local situé dans une maison centenaire au décor vieillot.
Information: 774-4000
309809

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Compagnie établie depuis plus de 79 ans a besoin de 2 représentant(e)s dans le domaine de la vente. Possibilité de faire de 27,000$ à 40,000$ dès la première année. Possibilité d'avancement en gestion.

PRÉ-REQUIS:
–Posséder une automobile
–Diplôme d'études secondaires
–Honnête, ambitieux et persévérant
–Présentation soignée

AVANTAGES:
–Clientèle fournie
–Fonctionnons par rendez-vous
–Formation complète fournie par l'employeur
–Avantages sociaux et fonds de pension
–Compagnie internationale
–Formation sur la route.

Si intéressé(e)s, veuillez faxer votre c.v. au 418-774-6097
Att.: M. Mario Veilleux
308089-5

Carrières ET professions

Le Restaurant MARTINI Inc.
recherche une

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

pour travailler 3 jours/semaine avec expérience en comptabilité et ayant déjà travaillé avec un logiciel comptable.

Connaissances des logiciels Word et Excel également.

Faites parvenir votre CV le plus rapidement possible au

213, 2e Avenue
Lac-Etchemin (Québec)
G0R 1S0
ou faxer au 418-625-3215
309810

L'Agenda des Spécialistes

CLINIQUE santé NATUROPATHIE
Doris Gagné, N.D. DEC INFIRMIÈRE
Bilan de santé GRATUIT avec lifting naturel ou massothérapie, réflexologie, traitement d'équilibre hormonal, traitement vertébro-musculaire, traitement bio-énergie, regénération, homéopathie
Tél.: (418) 397-4566
1247, rte de Contournement, St-Joseph
(18-5-2001)

04 sem. .....50$
13 sem. .....140$
26 sem. .....275$
52 sem. .....450$
418-228-8858

VEUILLEZ PRENDRE NOTE

Dorénavant tous les communiqués de presse et documents pour la rédaction devront être envoyés au numéro de télécopieur suivant :

225-9384

et les courriel doivent être envoyés à l'adresse suivante :

nouvellesep@globetrotter.net

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

Avis public

TRANSPORT RG RÉAL GRONDIN

Est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de:

CAMIONNEUR

Pour du transport en flat bed ou de copeaux, au Québec, Ontario, Maritimes et États-Unis.

Exigences:
–minimum d'un an d'expérience
–être âgé(e) de 25 ans et plus
–détenir un permis de classe 1

Le salaire et les avantages sociaux sont des plus concurrentiels.

Si ce poste vous intéresse, veuillez vous présenter en personne avec votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

TRANSPORT RÉAL GRONDIN INC.
Service des ressources humaines
2518, route Kennedy,
Saint-Côme, Beauce G0M 1J0
309925

Le Sillon

AVIS DE CONVOCATION

Le Sillon (regroupement des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale) tiendra son assemblée générale annuelle **lundi 11 juin 2001 à 19h30 au Restaurant Le Journel, 269, route 276 à Saint-Joseph.** Il y sera présenté les Actes du Conseil d'administration et les états financiers 2000-2001. Bienvenue à tous!
Vous pourrez renouveler votre carte de membre à l'entrée.
309805

ÉCHOS VEDETTES Le magazine des vedettes

Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.



Plus
Lisez nos critiques sur les nouveautés:
Cinéma ★★ Vidéo ★★ Musique

POUR VOUS ABONNER
Mtl : (514) 663-7025 • Qc : (418) 684-2080 • Ext.: 1-800-361-9415

GESTIONNAIRE DE RÉSEAU

Une entreprise établie dans plusieurs villes au Québec et ayant son siège social à Saint-Georges de Beauce, est à la recherche d'un technicien en informatique, spécialisé sur Windows NT, pour combler un poste de gestionnaire de réseau.

Le titulaire du poste verra à la bonne marche et au développement du réseau, à l'entretien des équipements, ainsi qu'à la formation et au support des usagés.

Il doit détenir un DEC en technique informatique, 2 années d'expérience pertinente, et être spécialiste de Windows Nt (certification de Microsoft est un atout) . De plus il doit avoir une excellente connaissance de Microsoft Exchange, Outlook, Office, des logiciels anti-virus, ... Le titulaire doit aussi avoir une excellente connaissance de l'anglais parlé et écrit.

De plus le titulaire du poste devra être mobile (support dans nos autres succursales), responsable, honnête, fiable, autonome.

Nous offrons des conditions concurrentielles.

Faites parvenir vos CV à :

Département "C"
12625, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
G5Y 2E4

309908

UNICOOP

OFFRE D'EMPLOI

Unicoop, coopérative agricole, offre aux producteurs de la région Chaudière-Appalaches, une gamme complète de produits et services pour l'approvisionnement de la ferme. Avec plus de 250 employés, la coopérative génère un chiffre d'affaires de 90 millions de dollars. Sa division porcine et avicole est présentement à la recherche pour son établissement situé à St-Victor de Beauce d'une personne qui agira à titre de :

–Gérant de ferme

Vous possédez une formation et/ ou une expérience pertinente en maternité et gestation. Vous devrez fournir une preuve écrite de vos résultats techniques en élevage. Vous vous démarquez par votre leadership, votre dynamisme, votre disponibilité et votre esprit d'équipe.

Sous la supervision du coordonnateur des fermes, vous aurez la responsabilité d'une unité maternité de 600 truies (sevrage hâtif) ainsi que la supervision du personnel.

Si vous possédez le profil requis et que vous désirez vous joindre à une entreprise dynamique offrant de **une rémunération concurrentielle, une gamme complète d'avantages sociaux et la possibilité d'une maison située sur la ferme** ainsi que des défis intéressants, faites parvenir votre curriculum à l'attention de Madame Carole Lafontaine avant vendredi le 25 mai 2001.

UNICOOP, COOPÉRATIVE AGRICOLE
108 rue Principale
Sainte-Hénédine
G0S 2R0
Télécopieur : (418) 935-3928
Courriel : ress.hum@unicoop.qc.ca
Site Internet : www.unicoop.qc.ca

309850

PRO-FAB

Les Résidences PRO-FAB INC.
395, route 112
Vallée-Jonction

Entreprise en pleine expansion dans la fabrication de maisons usinées a actuellement un besoin de personnel de production à temps plein plus précisément aux départements suivants :

- ☑ **Finition extérieure: vinyle et aluminium**
- ☑ **Finition intérieure: boiseries, armoires et escaliers**
- ☑ **Installation de gypse**
- ☑ **Poseur de bardeaux d'asphalte**

Avoir de l'expérience dans ces domaines serait un atout.

Note: Se présenter au bureau de la compagnie à l'adresse ci-dessous pour compléter une demande d'emploi.

Les Résidences Pro-Fab Inc.
395, route 112, Vallée-Jonction (Québec) G0S 3J0

309906

Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec

Desjardins affaires

Joignez les rangs de la plus importante institution financière du Québec

une directrice ou un directeur de comptes agricoles

Vous êtes une personne d'action stimulée par la poursuite de résultats. Vous n'hésitez pas à proposer des produits et services de financement et de placement répondant à la situation et au profil des membres entreprises agricoles. Votre compétence relationnelle vous permet d'établir des liens d'affaires durables, basés sur la confiance, où chacun des partenaires est gagnant.

Vous possédez un baccalauréat en agro-économie et avez une bonne expérience dans le financement et le conseil aux entreprises agricoles.

Vous aimez que ça bouge? ...Faites vous-même un mouvement... Un mouvement Desjardins! Et joignez-vous au:

Centre financier aux entreprises
Caisses Desjardins Chaudière-Sud

Le centre est situé à Saint-Georges, Beauce. Il gère un portefeuille de financement autorisé de plus de 445M$ dont 105M$ au secteur agricole et est compsée de 52 employés. Vous ferez partie d'une équipe de 10 personnes et 1 gestionnaire à l'intérieur de laquelle vous bénéficierez d'une grande place et d'autonomie.

Vous vous verrez attitrer un groupe de membres entreprises agricoles et vous aurez à gérer un portefeuille de +/- 9 millions. Vous supporterez les membres entreprises agricoles dans l'identification de leurs besoins et dans le choix des produits et services répondant à leurs objectifs financiers. Vous aurez à effectuer les analyses financières requises à l'octroi du financement et recommander des stratégies permettant aux emprunteurs de maintenir une saine situation financière.

En plus d'un plan complet d'avantages sociaux des plus avantageux, nous vous offrons un salaire en fonction de votre scolarité et expérience.

Vous désirez faire partie d'une équipe gagnante et avez à coeur les intérêts des membres-propriétaires...

Alors, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 29 mai 2001, à:

Denis Drouin, directeur général
Centre financier aux entreprises
Caisses Desjardins Chaudière-Sud
1275, boul. Dionne, c.p. 124
Ville de Saint-Georges, Beauce, G5Y 5C4

309902

PPD

Groupe P.P.D. est une importante entreprise engagée dans le moulage par compression de polyéthylène (UHMW), le moulage par injection, la fabrication de machineries et de moules ainsi que le mélange de caoutchouc. Nos 7 usines sont situées à Sherbrooke, Waterville et dans le Dakota du Sud. Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour notre division spécialisée dans le moulage par injection afin de combler le poste de:

Superviseur(e) à la conception

Fonctions:
Sous l'autorité du Directeur de projet, le titulaire du poste supervisera une équipe de trois dessinateurs/concepteurs. Le superviseur aura la responsabilité de s'assurer que l'ensemble des phases de la conception des moules réponde aux exigences prédéterminées.

Exigences:
–Être familier avec les logiciels CAD 3D et I-DEAS;
–Détenir un minimum de cinq années d'expérience;
–Posséder une formation collégiale en génie mécanique option conception ou l'équivalent;
–Connaissances en conception mécanique dans le domaine de l'injection du plastique;
–Posséder une bonne capacité à travailler en équipe;
–Connaissance de l'anglais (un atout).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

GROUPE PPD
Services des ressources humaines
325, Principale Nord
Waterville, (Québec)
J0B 3H0

309907

PAQ

Wilfrid Paquet & Fils Ltée

Une entreprise spécialisée dans le sciage est à la recherche de candidats pour combler des

POSTES DE PILEUR DE BOIS

Travail à temps plein de jour. Une expérience dans le domaine du bois serait un atout.

La personne doit avoir une bonne capacité physique.

Salaire et conditions de travail très intéressants.

Présentez-vous directement au bureau avec C.V. (sans rendez-vous. Pour information: Michel Paquet à 418-597-3343.

Wilfrid Paquet & Fils Ltée
403, Route 173
Saint-Théophile, (Qc)

309784-1

RESTAURANT
LA FEUILLE D'ÉRABLE
Vallée-Jonction
Carrefour de la bonne bouffe
depuis 30 ans

RECHERCHE CUISINIER(E)

Avec une expérience de 2 ans en cuisine canadienne et française

- La personne idéale est dynamique qui se plaît dans le métier et qui aime le travail d'équipe
- Elle possède le sens de l'organisation et gère bien la pression
- Les conditions de travail permettent aux gens de talents d'y trouver des avantages intéressants
- Le poste est permanent et à temps plein

Si vous avez l'intention de relever le défi, envoyez votre curriculum vitae **avant le 1er juin 2001**

DHC

Groupe-Conseil DHC Inc.
214 Des Saules,
Ste-Marie de Beauce, G6E 1Y6
Télécopieur: (418) 386-3425
Courriel: gcdhc@globetrotter.net

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi

309871

VILLE DE BEAUCEVILLE

OFFRE D'EMPLOI

Le Service des loisirs de Beauceville est à la recherche de personnel pour le secteur aquatique pour du travail à temps partiel de jour ou de soir sur semaine et fin de semaine.

Postes offerts:

–Surveillants-Sauveteurs
–Moniteurs en sécurité aquatique

Exigences:
–Posséder les qualifications nécessaires à jour.

Début d'emploi:
20 août 2001 (possibilité de quelques heures à l'été 2001).

Vous avez jusqu'au 29 juin 2001 pour nous faire parvenir votre curriculum au:

Service des loisirs
de Beauceville
540, boulevard Renault
Beauceville (Qc)
G5X 1N1

309847

Nature du poste:

RESPONSABLE DE NUIT

en maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants

Nombre de postes: 3

Conditions:
–Horaires sur rotation aux quatre semaines
–Heures de travail: 28h00/semaine en moyenne
–Les heures de travail sont de 22 à 8 ou 9h00, 16 à 24h00, 0 à 8 ou 9h00
–Le taux horaire est fixé à 8$/hre

Exigences:
–Bonne connaissance de la problématique de la violence conjugale
–Bonne connaissance de la relation d'aide et de l'intervention féministe
–Capacité à établir des priorités et bon jugement
–Esprit d'initiative
–Capacité à réagir adéquatement aux situations d'urgence
–Autonome et responsable
–Ouverture d'esprit
–Disponibilité
–Emploi de nuit
–Accomplir des tâches domestiques

DESCRIPTION DES TÂCHES

1–Tâches prioritaires
Offrir un soutien psychologique (relation d'aide) aux femmes et aux enfants hébergés.

2–Tâches domestiques

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 30 mai 2001 au 275, 15e Rue, Ville Saint-Georges, G5Y 4X2

309813

TIREUR DE JOINTS

Travail immédiat dans le Nord du Maine. Visa obligatoire.

1-800-898-2024
demandez Dawn

309848

On recherche

PEINTRE

–Embauche immédiat
–Expérience obligatoire
–Auto nécessaire
–Entre 18 - 25 ans
–Possibilité entre 4 et 8000$

418-774-0290

309903

ON DEMANDE

TRANSPORTEUR ROUTIER
(4 essieux) Québec–Ontario

Doit fournir permis de l'Ontario, permis de transport hors normes, équipement pour transport de billots.

309910-1

INFORMATION
774–6450 ou 625–0307

Commission scolaire de la BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble *vers l'avenir*

Avis de concours

Banque de candidates et de candidats en enseignement

Le service aux entreprises de la formation professionnelle est à la recherche d'enseignantes et d'enseignants afin de combler des besoins de **formation sur mesure à temps partiel** de même que pour se constituer une banque de candidates et de candidats.

Secteurs d'activité

☑ **Hydraulique proportionnelle**	**MI07**
☑ **Mécanique industrielle (hydraulique, pneumatique, alignement, etc.)**	**MI08**
☑ **Mécanique de machinerie textile**	**TE08**
☑ **Dessin assisté par ordinateur (Autocad)**	**DI05**
☑ **Conception assistée par ordinateur (paramétrisation, 3D solide)**	**DI06**
☑ **Informatique (Windows, Word, Excel, Access, Power Point)**	**SE04**
☑ **Secrétariat/bureautique**	**SE05**
☑ **Infographie (QuarkXpress, Illustrator, Photoshop)**	**IM11**
☑ **Conception et réalisation de page Web**	**IM12**
☑ **Automate programmable (Allen-Bradley, Omron)**	**ET13**
☑ **Électricité d'entretien**	**ET14**

Exigences requises

- Posséder au minimum un diplôme d'études professionnelles dans la spécialité visée ;
- Une expérience professionnelle pertinente ;
- Aptitude à communiquer et à animer un groupe.

Traitement

- Selon la convention collective en vigueur ;
- Une formation de 15 heures sur l'enseignement professionnel sera offerte aux candidates et candidats retenus.

Inscription

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, **accompagné d'un bref texte mentionnant les motifs de sa candidature et sa disponibilité (jour, soir ou fin de semaine)** à l'attention de M. Yves Gendron, coordonnateur. **Les demandes doivent être reçues au plus tard le 11 juin 2001 en mentionnant le ou les numéros d'activité.**

COMMISSION SCOLAIRE DE LA BEAUCE-ETCHEMIN
Service de la formation professionnelle et de l'éducation des adultes
1925, 118e Rue
Ville de Saint-Georges (Québec)
G5Y 7R7
Courriel : yves.gendron@csbe.qc.ca Télécopie : (418) 226-2626

309823-1

Avis divers

OFFRE D'EMPLOI À SAINT-GEORGES



CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

- –Avec expérience pour un travail de 35 heures
- –Disponible maintenant
- –Emploi stable à l'année
- –Connaître la cuisine en général et surtout la cuisine de restaurant
- –Travail de jour comme de soir ou de nuit, sur semaine et de fin de semaine
- –Salaire à discuter selon compétence
- –Travail en équipe

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. Richard Rosa, chef cuisinier, à 228-9755 avant 14 heures ou demander un rendez-vous (apporter votre curriculum vitae) 309819

10330, boul. Lacroix, Route 173, Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 1K1

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

OUVERTURE - ER/A01/05-05

POSTES ET CHARGES D'ENSEIGNEMENT POUR L'ANNÉE 2001-2002

Le Cégep Beauce-Appalaches requiert les services d'enseignantes ou d'enseignants dans les disciplines suivantes à l'enseignement régulier.

180 - SOINS INFIRMIERS (Temps plein pour l'automne 2001)

Soins infirmiers V (Psychiatrie et gérontologie)	180-510-96

180 - SOINS INFIRMIERS (Temps plein pour l'automne 2001)

Soins infirmiers I (Psychiatrie et gérontologie)	180-101-BA
Profession et pratique infirmières	180-102-BA

1 *-322 – TECHNIQUES D'ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE (2 postes temps plein pour l'année 2001-2002)**

1 *-322 – TECHNIQUES D'ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE (Temps plein pour l'automne 2001)**

Stage de sensibilisation (supervision de stagiaires)	322-253-85	
Stage d'implication (supervision de stagiaires)	322-353-85	

221 – GÉNIE CIVIL (Environ 75% d'un temps complet –12 périodes)

Construction	221-132-89	2 périodes
Topométrie générale	221-220-89	2 périodes
Structure de béton I	221-552-89	4 périodes
Estimation et soumission	221-712-89	4 périodes

235 – TECHNIQUES DE PRODUCTION MANUFACTURIÈRE (Environ 66% d'un temps complet – 9 périodes)

Fonction de travail et formation	235-AWU-03	3 périodes
Organisation du travail	235-AWY-03	3 périodes
Lecture de dessins techniques	242-AWU-03	3 périodes

2 ***510 - ARTS (Environ 10% d'un temps complet – 3 périodes)

Dessin et peinture	510-AXQ-03	3 périodes

Qualifications requises:
Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

1 *** ***Être qualifié par le Ministère de la famille et de l'enfance.***

2 *** ***Connaissance du Macintosh et des logiciels Photoshop et Illustrator.***

Candidature
Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le **25 mai 2001** à 16 heures au:

Service des ressources humaines
Cégep Beauce-Appalaches
1055, 116e rue, Ville St-Georges (Québec) G5Y 3G1
Télécopieur: (418) 228-0562 • Courriel: cgarant@cegepbceapp.qc.ca

N.B.: Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Le Cégep ne s'engage pas à répondre à toutes les personnes qui ont présenté leur candidature. Seules les personnes retenues seront contactées.

309869

Municipalité de Saint-Elzéar

La Municipalité de Saint-Elzéar est à la recherche de candidats pour combler le poste de :

CONTREMAÎTRE AUX TRAVAUX PUBLICS ET INSPECTEUR MUNICIPAL

Sommaire de la fonction
Sous l'autorité du secrétaire-trésorier et d'une façon non limitative, le contremaître aux travaux publics doit :

- planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités relatives aux travaux d'entretien et de réparation de la voie publique, des équipements, des réseaux d'aqueduc et d'égout, des immeubles et propriétés de la municipalité.
- préparer les devis, estimés et documents d'appels d'offres pour différents projets et assurer le suivi sur la qualité des travaux.
- répondre aux urgences en tout temps.

En collaboration avec les autres services de la municipalité, il effectue toutes autres tâches connexes jugées pertinentes à ses fonctions.

Qualifications et exigences
- détenir un diplôme d'études collégiales en génie civil ou équivalence;
- posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience directement reliée à la fonction;
- connaissance de la machinerie lourde et détenir un permis d'opérateur de véhicules lourds;
- capacité à diriger et motiver le personnel;
- disponible pour répondre aux urgences rapidement et en tout temps;
- facilité de communication;
- toute combinaison de formation et d'expérience aux exigences précitées pourra être considérée.

Conditions de travail
- salaire selon l'expérience et les qualifications

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet au plus tard le **30 mai 2001** à l'adresse suivante :

Municipalité de Saint-Elzéar
Att. : Secrétaire-trésorière
672, avenue Principale, Saint-Elzéar, Bce, G0S 2J0
Télécopieur : (418) 387-4378

309812-1

Offre d'emploi

CG AIR SYSTÈMES INC.

Chef de file dans son secteur d'activité, **CG Air Systèmes** conçoit, fabrique et distribue des composantes pour baignoires tourbillon et thérapeutiques.

ASSISTANT(E) TECHNICIEN(E) EN LABORATOIRE R & D

Cette personne aura à remplir les tâches suivantes:
- –Préparation et mise en place des bancs d'essai en laboratoire
- –Assister le technicien pendant les essais
- –Prise en charge et vérification des réparations lors du service après-vente
- –Rédaction des rapports de service après-vente

Si vous pensez avoir des connaissances en électricité (DEP en électricité - un atout), si vous êtes débrouillard(e), autonome et dynamique et si vous aimez travailler en équipe, faites-nous parvenir votre c.v. par télécopieur au (418) 935-3507, par courriel à cgair@cgair.com ou par la poste à C.P. 122, 207 Parc industriel à Sainte-Marguerite, Québec, G0S 2X0. 309824

BOA-FRANC inc.

CERTIFIÉ ISO 9002 BOA-FRANC inc. CERTIFIED

Désire combler des postes de:

JOURNALIERS
MANOEUVRES
TRAVAILLEURS D'USINE

Sous la supervision d'un coordonnateur de production, vous recevrez une formation appropriée afin de participer activement à la production et au contrôle de la qualité de nos produits, le tout fait dans une environnement bien structuré et en constante évolution.

QUALITÉS REQUISES:
- Volonté de réussir et besoin de dépassement;
- Sens des responsabilités;
- Rapidité;
- Bonne capacité d'apprentissage;
- Esprit d'équipe;
- Grande disponibilité;
- Goût de stabilité.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
- –Temps plein/permanent;
- –Gamme généreuse d'avantages sociaux et salaire concurrentiel au marché.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez vous présenter en personne pour compléter un formulaire de demande d'emploi chez:

BOA-FRANC inc. 1255, 98e Rue, Saint-Georges, Qué., G5Y 8J5
Site web: http://www.boa-franc.com
Courriel: emploi@boa-franc.com

BOA-FRANC inc. est le manufacturier des planchers de bois franc préverni

mirage ®

(Le masculin est utilisé seulement pour alléger le texte)

309825-1

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Notre cliente, une entreprise en pleine expansion, située à Ville de St-Georges, désire s'adjoindre les services d'une personne dynamique pour combler un poste de:

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Responsabilités: Sous la responsabilité du directeur de production, le titulaire du poste est responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de 30 à 40 employés de production, de la réception des matières premières et de l'expédition des produits finis.

Exigences: Autonome, responsable, vous comptez au moins 3 ans d'expérience pertinente comme contremaître de production et vous possédez d'excellentes habiletés en gestion de personnel. Une formation universitaire en gestion des opérations ou en technique de production manufacturière sera considérée comme un atout.

Conditions de travail: Le poste offert est permanent à temps plein . Le salaire et avantages sociaux seront en fonction des qualifications.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 30 mai 2001 **en mentionnant le nom du poste** chez:

P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Ressources Humaines
Formation de personnel
Évaluation de potentiel
Structure organisationnelle

PME PARTENAIRES
11535, 1ère avenue, #301
Ville de St-Georges (Québec)
G5Y 7H5
Fax: (418) 228-1886
Courriel: pmeparte@globetrotter.net

309852-1

VICTOR
INNOVATEX

Victor Innovatex Inc., compagnie sise au cœur de la Beauce, est un leader canadien dans la fabrication de tissus pour systèmes et mobiliers de bureau. Évoluant dans un contexte de gestion participative, l'entreprise favorise hautement la créativité et l'innovation. Nous vous offrons l'opportunité d'enrichir votre carrière au sein d'une équipe jeune, dynamique et engagée activement vers la poursuite de l'excellence à titre de :

CHARGÉ DE PROJETS

Département recherche et développement
Usine de St-Georges

Sous l'autorité du directeur de projets, vous planifiez, coordonnez et contrôlez l'exécution des projets. Vous êtes responsable des échéanciers, des budgets et de la communication quant au développement de ces différents projets. Pour ce faire, vous êtes le leader de l'équipe multidisciplinaire nécessaire à la réalisation des projets. Vous excellez dans la gestion de projets, détenez une formation dans une discipline reliée à la gestion de projets, et maîtrisez les logiciels MS Project, Excel et Word. Vous êtes bilingue et possédez trois années d'expérience en gestion de projets. Vous appréciez le travail d'équipe, êtes bon communicateur et êtes reconnu pour votre rigueur dans les suivis.

Nous vous offrons une rémunération à la mesure de vos compétences et des conditions de travail et de développement avantageuses.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 2 juin 2001 en mentionnant le titre du poste à :

Service des ressources humaines
Victor Innovatex
662, 9e avenue
Beauceville (Québec)
G5X 1C6
Courriel : emplois@victor.qc.ca
Télécopieur : (418) 774-2399

309849

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi. Le masculin n'a été utilisé qu'aux fins d'alléger le texte.
Nous étudions attentivement toutes les candidatures soumises cependant seules les personnes retenues en entrevue seront contactées.

ON DEMANDE

- Poseur de gyproc
- Tireur de joints

Avec visa
Pour inf. Maine, après 18h00
1-207-647-3334
avant 18h00: 1-207-838-0718

309864

Vente PAR encan

ENCAN

Dans les locaux de LES ENCANS D'ANIMAUX DANVILLE, route 116, Danville, Qc – Tél.: (819) 839-2781

VENDREDI LE 25 MAI 2001 À 12H30

SERA VENDU 124 TÊTES D'ANIMAUX DE BOUCHERIE provenant de différents producteurs:

- **31 têtes d'animaux Charolais et Simmental, comprenant 28 belles grosses vaches dont plusieurs avec veaux de choix; 2 belles taures saillies; 1 beau taureau Charolais âgé de 14 mois.**
- **40 têtes d'animaux Charolais et Simmental, comprenant 39 jeunes belles vaches dont plusieurs avec veaux d'élevage et d'autres dues sous peu; 1 taureau Charolais pur-sang âgé de 3 ans et qualifié par l'A.S.R.A.**
- **27 têtes d'animaux Charolais, Simmental et Limousin, comprenant: 9 vaches dues en tout temps de l'année; 17 belles taures saillies; 1 taureau Limousin pur-sang et qualifié par l'A.S.R.A.**
- **26 jeunes vaches Charolais, Limousin et Simmental dont 20 avec veaux Charolais, spécialement pour le pâturage.**

Les gestations seront confirmées.

Condition: comptant ou prêt de banque

Pour informations, s'adresser à l'encanteur...

encans JULES CÔTÉ INC.

BUREAU: 450/266-0670
Diane/Daniel: 450/263-4480
Cell: 450-531-0450 ou Fax: 450-263-8448
Site web: http//pages.infinit.net/cowans/encan.htm
Courriel: da.cote@videotron.ca

ENCANTEUR BILINGUES - ÉVALUATEURS
1274, rue Sud, COWANSVILLE, Qué.

309625

VENTE PAR ENCAN

Pour MARCEL ROBERGE; la ferme est située au 1245, chemin des Îles à Saint-Henri-de-Lévis

SAMEDI le 26 MAI 2001 À 11h00 a.m.

SERA VENDU: un troupeau de boucherie croisé Charolais, Simmental, Hereford et Angus Rouge de 80 vaches qui seront toutes accompagnées de leurs veaux à la vente ou presque. La balance, s'il y a, vêleront Charolais et Simmental. 1 taureau Charolais de 2 ans éligible à l'ASRA.
NOTE: Ce troupeau fut très bien suivi, l'automne dernier: vacciné contre BVD, diarrhée de veau et Ivomec. Les veaux sont écornés, castrés et vaccinés, prêts pour le pâturage.

La MACHINERIE comprend: tracteur Inter 784, 1983, 4400 hres; tracteur Inter 684, 1979, 4800 hres avec pic à balle ronde; tracteur Bélarus 520, 1978, 4500 hres; tracteur Case, 90 HP, modèle 1690, cabine Laurin, loader Allied 580, 4 x 4; faucheuse Tearup à disques modèle 307, 9-1/2'; 2 faucheuses PT10, Hesston; batteuse Inter no 93, 8' faux; presse à foin Hesston 4500 lance balle; presse à foin Inter, 436, bonne condition; presse à balle ronde Gehl 1310, 1998, enrobeuse Tonco Auto wrap; râteau à foin Kuhn ORS 25N VO421, type faneur; faneur PZ Wergers, 2 toupies; 2 monte-balles Lessard dont un de 24' et un de 40' avec moteur 1 HP; convoyeur Lessard 90' avec moteur 1 HP; 2 séchoirs à foin 48' dont un moteur de 3 ans et l'autre de juillet 2000; 2 voitures à lance-balle, 4 roues avec ridelle de fer; 3 voitures à lance-balle, ridelle de fer, 6 roues de cie; 2 plates-formes à balle carrée, pince hydraulique pour balle-ronde; épandeur à fumier N. Idea 3236, panneau hydraulique, pneus ballon; charrue Hydreen 3 versoirs 14-16, déclencheuse; herse à disques hydraulique sur 3 points; herse à pacage 12'; grader 7-1/2', trailer dompeur tandem Metal Plessis; génératrice Winco 20,000 watts; souffleur à neige Roberge 78 à tambour; souffleur à neige Normand 2 sorties, N86TR; vis à grain avec moteur 115 volts de 20'; semoir à légumes manuel, sleigh à tracteur et à chevaux; trailer pour camion tandem avec frein.

Tout l'équipement de l'étable, un peu d'antiquités, articles de hangar.
• 2 silos à moulée Victoria • 1 silo à grain 17' diamètre 4 sections
• LA TERRE EST À VENDRE privément de 98 arpents dont 25 en bois.

Information: (418) 882-2165

Conditions: argent comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux. Bienvenue à tous.

309818

ALBERT & LUC BRETON
ENCANTEURS BILINGUES
INVERNESS

Internet: www.encansbreton.com
Courriel: info@encansbreton.com

Tél.: 418-453-2271 - Cell.: 418-334-4388
418-453-2681 - Fax: 418-453-2281

À votre disposition pour tous genres de ventes, acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet, acheteurs de troupeau laitier et de boucherie.

Carrières

POSTE VACANT

Pour couvrir les territoires Lac-Etchemin, Lac-Mégantic, Thetford-Mines, Saint-Joseph, La Guadeloupe, Beauceville et Saint-Georges.

–Expérience enrichissante
–Horaire flexible
–Temps plein et temps partiel
–Avec ou sans expérience
–Doit posséder une automobile
–Rémunération intéressante

Demandez Bertrand Gagnon
418-228-8011

309872

Nécrologie



Mme MONIQUE PERREAULT

Au CHUQ pavillon Saint-François D'Assise, le mardi 8 mai 2001, à l'âge de 72 ans et 3 mois, est décédée subitement Mme Monique Perreault, épouse en 1re noce de feu Denis Turcotte et conjointe de Léonidas Michel; elle demeurait à Québec et autrefois de Saint-Joseph-de-Beauce.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants: Paul-Bruno (Lorraine Cloutier) des résidences funéraires Armand Plante et J. Rosario Chabot ainsi que prévot du district 2 des Chevaliers de Colomb, Normand (France Desbiens), Gaétan (Linda Giroux) et Richard; ses sept petits-enfants: Mélanie, Steve, Keven, Normand Jr., Yancie, Christian, Rick; elle était la soeur de feue Yvette (feu Maurice Pageau), feu Charles-Henri (feue Gilberte Fontaine), feu Rolland (Germaine Lemieux), feue Thérèse, Gonzague (Rita Maheu), Fabienne (feu Etienne Desgagné), feu Ernest (feue Corrine Fontaine), Carmen (Robert Morin), Lorenzo (Thérèse Dallaire), feu Gérard (feue Lorraine Lelièvre), feu Sévérin (Thérèse Lagrange), Huguette; elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le vendredi 11 mai 2001 à 14h30 en l'église de Saint-Joseph et delà au cimetière paroissial de Saint-Joseph.

La
MAISON ARMAND PLANTE INC.

875, av. Ste-Thérèse, St-Joseph
Sans frais: 1-800-363-6274

REMERCIEMENTS

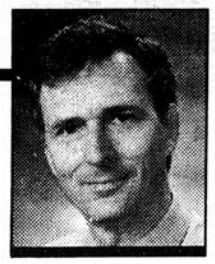


Léonidas Michel et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison Armand Plante Inc., lors du décès de Mme MONIQUE PERREAULT de Québec et autrefois de Saint-Joseph-de-Beauce, survenu le mardi 8 mai 2001 à l'âge de 72 ans et 3 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Special Force X-trem offre 150 000 p.c. d'aventure

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Huit terrains qui totalisent 150 000 pieds carrés, 80 pieds de tranchées draînées, un bunker de trois étages, un véhicule de transport de troupes, *Special Force X-trem* a tout mis en place pour permettre aux adeptes du paintball de s'éclater.

Inauguré l'an dernier, ce terrain est situé sur la 30e rue à Saint-Prosper. L'entreprise appartient à M. Stéphane Bolduc.

«Cette année les terrains ont été réaménagés et sont différents de l'an dernier», nous affirme un porte-parole de l'entreprise, M. Éric Bolduc. Quatre des huit terrains sont éclairés, ce qui fait qu'on pourra aussi faire du paintball le soir, à compter du 15 juin.

M. Bolduc mentionne aussi l'existence d'une zone de sécurité, protégée par un filet, d'où on peut observer l'action sur quatre des terrains. Les gens sont invités à venir goûter ce spectacle gratuit les samedis et dimanches.

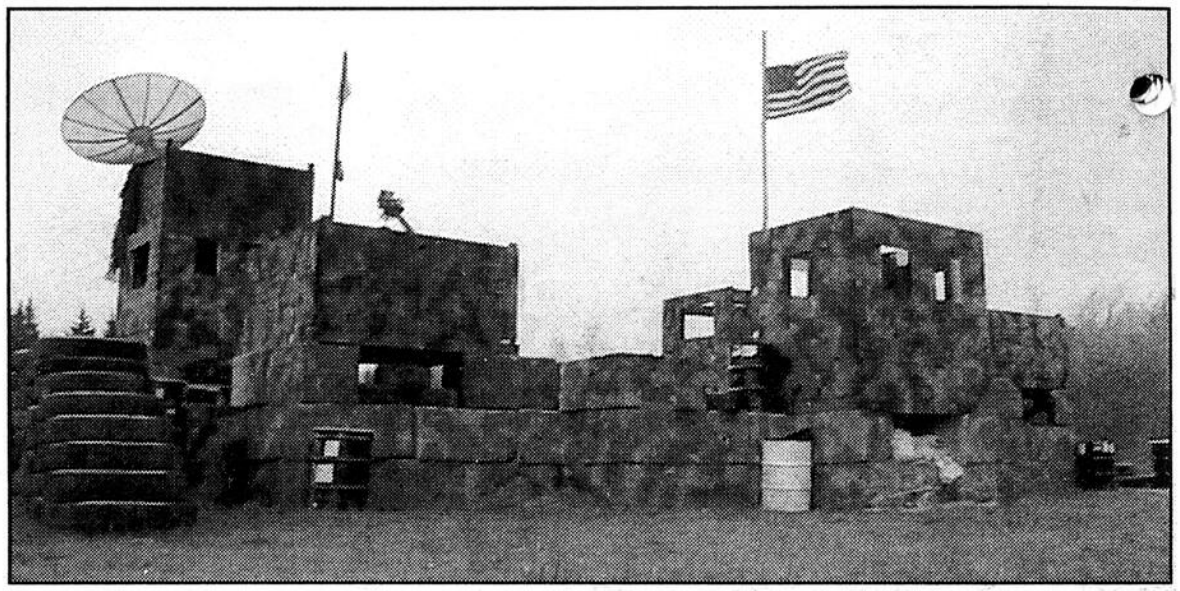
Big Game

Deux événements majeurs auront lieu cet été sur le terrain. Le premier sera la *Big Game* des 7-8 juillet. De 80 à 150 joueurs y rivaliseront d'adresse et de ruse jour et nuit!

Le *Special Force X-trem* s'est par ailleurs joint à deux autres terrains du genre, au Lac Saint-Jean et à Québec, pour mettre en place une série de trois tournois. Ces tournois ont lieu sur des terrains de *speed-ball*, où les participants sont rapprochés et l'action se déroule rapidement.

Le troisième et dernier tournoi aura lieu à Saint-Prosper le 2 septembre. C'est là qu'on couronnera les champions de la saison.

Le terrain beauceron a accueilli environ 500 joueurs l'an dernier, et espère en avoir le double cette année. «C'est un sport en croissance», affirme Éric Bolduc. Inf.: 226-5016.



Tout un bunker!

Trente-six braconniers doivent payer 64 935 $ d'amendes

Par **PIERRE BRETON**

La chasse au braconnage dans Chaudière-Appalaches a permis la condamnation de 36 personnes à qui près de 65 000 $ d'amendes ont été imposées.

L'infraction la plus fréquente est la chasse de nuit. Dix personnes ont été condamnées pour cet acte de braconnage. Elles ont eu à payer une amende de 2 281 $ et leur permis de chasseur a été annulé.

Sept personnes ont été condamnées pour possession illégale de gros gibier et cinq autres pour possession et vente illégales d'ail des bois.

Un homme de Thetford, M. Denis Labranche, a écopé à lui seul de 8 655 $ d'amendes pour avoir, le 15 octobre dernier, chassé avec un engin interdit, chassé un animal interdit, avoir dépassé la limite de cerfs de Virginie autorisée et avoir été en possession illégale de cerf.



*simulation

Peu importe où,
peu importe quand...



*simulation

L'alcool et les jeunes...

Faut y voir... faut en parler !

Un message de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches et de votre CLSC.

309373-1

Une histoire de confiance

60 ans d'expertise dans la vente, l'entretien et la réparation d'automobiles. Une tradition de confiance que Mario poursuit en écoutant vos besoins, en répondant à vos questions, et en vous conseillant adéquatement pendant vos démarches d'achat de véhicules.



Mario Champagne
Conseiller

Chez National, nos efforts n'ont qu'un seul but : votre satisfaction!

VÉHICULES USAGÉS

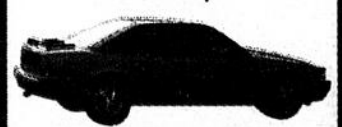


98 • CADILLAC STS
cuir, 33000 km, vert forêt, comme neuf, gar. GM 80000 km
À VOIR

98 • CADILLAC CONCOURS
Cuir, blanc perle, tout équipé, 32000 km, gar. GM 80000 km
À VOIR

94• CADILLAC CONCOURS
Noir, tout équipé, 120000 km, cuir
13995$

94 • PONTIAC SUNBIRD
À partir
3895 $



4 portes et un 2 portes aut., 2 en inventaire

2000 • CHEVROLET MALIBU
15495 $



V6, tout équipé, gar. GMC, 2 en inv., 1 blanche et 1 verte

2000 • IMPALA
Spécial de la semaine
Faites votre offre



Tout équipé, bleu,

97 • JIMMY SLT
17495 $



Tout équipé, rouge, intérieur cuir

98 • ASTRO
Faites votre offre



7 passagers, verte

94 • ESCORT HACHTBACK
4200 $



2 portes, rouge

98 • DODGE GRAND CARAVAN
Spécial de la semaine
À VOIR



Bourgogne, 54000 km

99 • VENTURE
V6, auto., 7 passagers, air, portes élect., rouge pâle

99 • TRANS SPORT
V6 ,auto., 7 passagers, air, , rouge foncé, rég. de vitesse
Faites votre offre



V6, AUTO., AIR, CD, PORTE ÉLECT., 4 PORTES, 3 EN INVENTAIRE

VENTURE 2000
19995 $
Rég. 26500$





André Pépin
Conseiller

Marie-France Lessard
Directeure commerciale

304904-12

NATIONAL
Chevrolet Oldsmobile Cadillac
St-Georges

228-8838
www.autonational.qc.ca

DIFFICILE D'ÊTRE PLUS GRAND QUE LES GÉANTS !



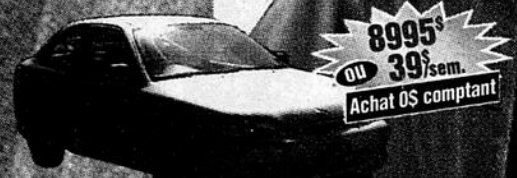
11965$

98-CAVALIER Z24
• 5 vitesses • air • lecteur laser • mags • régulateur de vitesse • volant ajustable



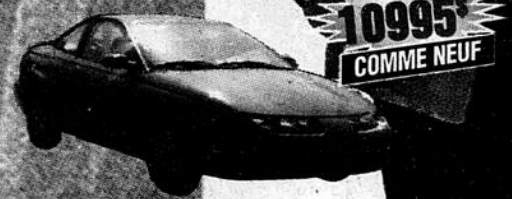
10465$

98- ZX2 SPORT
• 5 vitesses • air climatisé, lecteur cassette, mags, aileron



8995$ ou 39$/sem.
Achat 0$ comptant

98-ACCENT
• 3 portes • auto. • CD • servo-dir. • lect. [illegible]
• seul. 47000 km • bal. gar. jusqu'à 100[illegible]



10995$
COMME NEUF

98-SATURN
• 2 portes • sport • 5 vit. • lect. cass. • aileron • 42000km.



10950$
Spécial

63 000KM AUTOMATIQUE

96-F150
• Boîte longue • 5 L. auto. • overdrive • air clim.
• mags • rég. de vit • vol. ajust • etc.



49$/sem.
Achat 0$ comptant

98-CAVALIER Z22
• 2 portes • 5 vit. • air clim. • laser • aileron
• 55000km • balance de garantie



11995$

98-HONDA CIVIC DX
• coupé • 5 vit. • laser • déflecteur



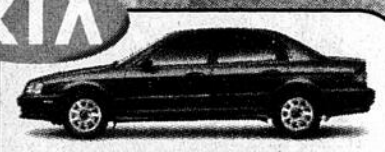
17485$

98-GMC C1500
• 4 X 4 • cte longue • moteur vortec • auto.
• overdrive • seul. 61000km • très propre



2001-HONDA CIVIC
•2 p. • manuel • aileron • vitres fumées • lecteur laser
• 3000 km • bal. gar. jusqu'à 100000 km

KIA

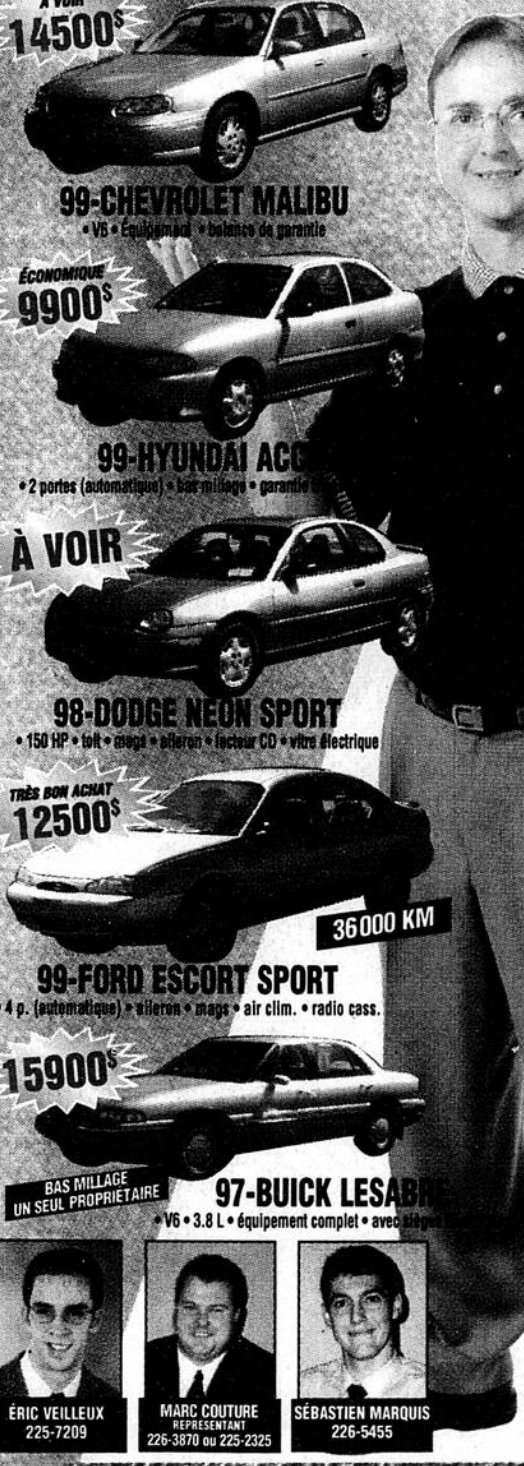


2001-MAGENTIS LX
20995$ 249,49$/mois



2001-SPORTAGE X 4X4
20995$ 239,39$/mois





À VOIR
14500$

99-CHEVROLET MALIBU
• V6 • Équipement complet • balance de garantie

ÉCONOMIQUE
9900$

99-HYUNDAI ACC[illegible]
• 2 portes (automatique) • bas millage • garantie [illegible]

À VOIR

98-DODGE NEON SPORT
• 150 HP • toit • mags • aileron • lecteur CD • vitre électrique

TRÈS BON ACHAT
12500$

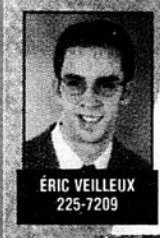
36 000 KM

99-FORD ESCORT SPORT
• 4 p. (automatique) • aileron • mags • air clim. • radio cass.

15900$

BAS MILLAGE
UN SEUL PROPRIÉTAIRE

97-BUICK LESABR[illegible]
• V6 • 3.8 L • équipement complet • avec siège[illegible]



ÉRIC VEILLEUX
225-7209

MARC COUTURE
REPRÉSENTANT
226-3870 ou 225-2325

SÉBASTIEN MARQUIS
226-5455



12795$

98-VOLKS GOLF
•4 portes • 5 vitesse • noir • lecteur CD
bas millage • balance de garantie Volks



6995$

[illegible]-FORD F.150 XL
[illegible]8 • manuel • très bonne condition



11495$

98-MAZDA PROTÉGÉ
• 4 portes • manuel • économique • lecteur CD
• balance de garantie Mazda • volant inclinable



10995$

97-HONDA CIVIC
• 4 portes • manuel • lecteur CD
• balance de garantie Honda • volant inclinable



PRIX SPÉCIAL

96-DODGE NÉON
• 2 portes • automatique • cassette • aileron



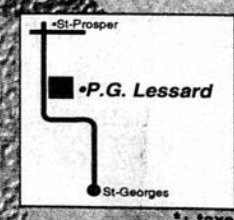
très propre

93-PONTIAC GRAND-AM
• 4 portes • automatique • cassette

Automobiles du Boulevard
CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS
682, boul. Renault, BEAUCEVILLE www.autoblvd.net

OUVERT TOUS LES SOIRS

P.G. Lessard
En toute confiance!
310, ROUTE 204 8e RUE, SAINT-PROSPER • www.pglessard.com



*+ taxes